

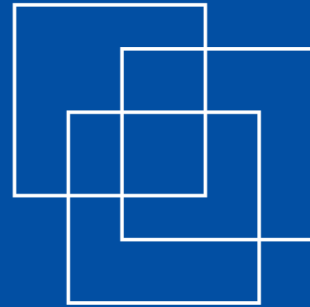


EU-India Common Agenda on
Migration and Mobility



ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀਆਂ

ਦੇ ਇੰਟੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਹੈਂਡਬੁੱਕ



Local Partner



Implementing Partner



International
Labour
Organization

Implementing Partner

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੇ ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਹੈਂਡਬੁੱਕ

ਯੂਰੋਪੀ ਸੰਘ – ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਵਾਸ ਅਤੇ ਆਵਾਗਮਨ ਬਾਰੇ
ਸਹਿਕਾਰਤਾ ਅਤੇ ਸੰਵਾਦ

ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਸੰਸਥਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਨੀਤੀ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕੇਂਦਰ
ਦੁਆਰਾ ਲਾਗੂ

ਕਾਪੀਰਾਈਟ © ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਸੰਸਥਾ 2018
ਪਹਿਲਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ (2018)

ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਸੰਸਥਾ (ਆਈ.ਐਲ.ਓ) ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾਵਾਂ, ਯੂਨੀਵਰਸਲ ਕਾਪੀਰਾਈਟ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰੋਟੋਕੋਲ 2 ਦੇ ਤਹਿਤ ਹੀ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਲੇਕਿਲੇਕਿਨ, ਸਰੋਤ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਸੰਕੇਤਕ ਹੋਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੁਝ ਅੰਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਦੁਬਾਰਾ ਛਾਪਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪੁਨਰ-ਸਰਿਜਨਾ ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਲਈ, ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ (ਅਧਿਕਾਰ ਅਤੇ ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ), ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਲੇਬਰ ਆਫਿਸ, ਸੀ.ਐਚ -1211 ਜਿਨੀਵਾ 22, ਸਵਿਜ਼ਰਲੈਂਡ ਨੂੰ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ rights@ilo.org 'ਤੇ ਈਮੇਲਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਦਫ਼ਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪੁਨਰ-ਸਰਿਜਨਾ ਅਧਿਕਾਰ ਸੰਗਠਨ ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰ ਲਾਇਬਰੇਰੀਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਉਪਯੋਗਕਰਤਾ ਉਦੇਸ਼ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਲਾਇਸੈਂਸਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਾਪੀਆਂ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪੁਨਰ-ਸਰਿਜਨਾ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸੰਗਠਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ www.ifrro.org ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਡੇਟਾ ਵਿੱਚ ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਦੀ ਸੂਚੀਬੱਧਤਾ
ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੇ ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਹੈੱਡਬੁੱਕ (ਪੰਜਾਬੀ ਐਡੀਸ਼ਨ)
ISBN: 978-92-2-830960-7 (ਪਿੱਟ)
978-92-2-830961-4 (ਵੈਬ ਪੀ.ਡੀ.ਐਫ਼)

ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅਹੁਦੇ, ਜੋ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਅਭਿਆਸ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਥਿਤੀ, ਖੇਤਰ, ਖੇਤਰ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਜਾਂ ਉਸ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਦੀ ਹੱਦਬੰਦੀ ਬਾਰੇ, ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਦਫ਼ਤਰ ਦੁਆਰਾ ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਸਾਮਗਰੀ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਾਏ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਦਸਤਖ਼ਤ, ਅਧਿਕਾਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਯੋਗਦਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਗਟ ਰਾਇ ਸੰਬੰਧੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸਿਰਫ਼ ਲੇਖਕਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਗਟ ਵਿੱਚਾਰਾਂ ਦਾ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਕੋਈ ਤਸਦੀਕ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ।

ਫਰਮਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ, ਵਪਾਰਕ ਉਤਪਾਦ ਅਤੇ ਕਾਰਜਾਂ ਦਾ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੇਬਰ ਦਫ਼ਤਰ ਦੁਆਰਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਮਰਥਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਖ਼ਾਸ ਫਰਮ, ਵਪਾਰਕ ਉਤਪਾਦ ਜਾਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਗਲਤੀ/ਅਸਫ਼ਲਤਾ ਨਾ-ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਆਈ.ਐਲ.ਓ. ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਡਿਜੀਟਲ ਉਤਪਾਦਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ: www.ilo.org/publns ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਿੰਟਿਡ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਨੂੰ ਯੂਰਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ (ਈ.ਯੂ) ਦੀ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸਦੀ ਸਮੱਗਰੀ ਲੇਖਕ ਦੀ ਪੂਰਨ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਕਿ ਇਹ ਸਮੱਗਰੀ ਯੂਰਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਜਾਂ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿੱਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੀਬਿੰਬਤ ਕਰੇ।

ਸਾਰੇ ਹੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਤਹਿਤ ਯੂਰੇਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਨੂੰ ਰਾਖਵੇਂ ਹਨ
ਅਨੁਵਾਦ: ਇੰਡੀਅਨ ਸਰਟੀਫਾਇਡ ਟ੍ਰਾਂਸਲੇਸ਼ਨ (Indian Certified Translation)
ਸੰਪਾਦਨ ਅਤੇ ਪਰੂਫ਼ਰੀਡਿੰਗ: ਡਾ. ਮਨੀਸ਼ਾ ਬੱਤਰਾ

ਵਿਸ਼ੈ ਵਸਤੂ

ਭੂਮਿਕਾ

1. ਬੁਨਿਆਦੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼	2
2. ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ	15
3. ਰਿਹਾਇਸ਼	18
4. ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣਾ	20
5. ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ	24
6. ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ, ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਕੋਰਸ	28
7. ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ - ਡ੍ਰਾਈਵਿੰਗ ਅਤੇ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ	30
8. ਘਰ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣਾ	32
9. ਲੋਕਲ ਓਰੀਐਨਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼	33
10. ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਸੰਪਰਕ	34



ਭੂਮਿਕਾ

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੇ ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਹੈੱਡਬੁੱਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਇਕ ਮਾਰਗਦਰਸ਼ਕ ਦਾ ਕਾਰਜ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਐਗਰੇ-ਇੰਡਸਟਰੀਜ਼ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਦਸੰਬਰ, 2017 ਅਨੁਸਾਰ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ 151,791 ਭਾਰਤੀ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਹ ਲੋਕ ਬਹੁ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਇਹ ਹੈੱਡਬੁੱਕ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਭਾਰਤੀਆਂ ਲਈ ਲਾਹੇਵੰਦ ਸਿੱਧ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਇਹ ਹੈੱਡਬੁੱਕ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਸਫਲਤਾ ਪੂਰਵਕ ਇੱਕਠੇ ਕਰਨ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਅੰਦਰ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸੁਰੂਆਤੀ ਸਥਿਤੀਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਸਿਹਤ, ਸਿੱਖਿਆ, ਹਾਊਸਿੰਗ, ਰਿਹਾਇਸ਼, ਪਰਿਵਾਰਕ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਆਮਦਨੀ ਆਦਿ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਕਿਵੇਂ ਪਹੁੰਚਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਬਾਰੇ ਕਦਮ-ਦਰ-ਕਦਮ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੁਆਰਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਸ ਹੈੱਡਬੁੱਕ ਵਿੱਚ ਪੈਨਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਅਨਿਯਮਿਤਤਾ ਵਰਗੇ ਹੋਰ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਸਵਾਲਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਇਹ ਹੈੱਡਬੁੱਕ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ (ਈ.ਯੂ) ਦੁਆਰਾ ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਨੂੰ ਵਿੱਤੀ ਮਦਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ, ਯੂਰੋਪੀ ਸੰਘ - ਭਾਰਤੀ ਪਰਵਾਸ ਅਤੇ ਆਵਾਗਮਨ ਸਹਿਯੋਗ ਅਤੇ ਸੰਵਾਦ, ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਆਈ.ਸੀ.ਐਮ.ਪੀ.ਡੀ (ICMPD) ਇਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦਾ ਸਹਿ-ਡੈਲੀਗੇਟ ਪਾਰਟਨਰ ਹੈ ।

ਇੰਡੀਆ ਸੈਂਟਰ ਆਫ ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਸਥਾਨਕ ਪਾਰਟਨਰ ਹੈ | ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਅਤੇ ਆਈ.ਸੀ.ਐਮ.ਪੀ.ਡੀ ਨੂੰ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦਵਾਰਾ ਫੰਡ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਕਿਤਾਬ ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਲਈ ਮਾਨਫਰੇਡ ਬਰਜਮੈਨ ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ |

ਆਈ.ਐਲ.ਓ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਇਟਲੀ ਦੇ ਦੂਤਾਵਾਸ ਅਤੇ ਕੌਂਸਲ ਜਨਰਲ ਆਫ ਇੰਡੀਆ - ਮਿਲਾਨ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਧਨਵਾਦੀ ਹੈ |

ਇਹ ਹੈੱਡਬੁੱਕ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਹਿੰਦੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

1. ਬੁਨਿਆਦੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ (Documenti Di Base)

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਆਪਣੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜੇਬ ਵਿੱਚ ਰਖਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:

- A) ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**), ਜਾਂ ਵਿਕਲਪ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿੱਚ ਲੰਮੀ-ਅਵਧੀ ਦਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno UE per Soggiornanti di Lungo Periodo (ex Carta di Soggiorno)**)
- B) ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ (**Carta di Identità**)
- C) ਤੁਹਾਡੇ ਸੋਸ਼ਲ ਸਿਕਿਉਰਿਟੀ ਨੰਬਰ ਵਾਲਾ ਸਿਹਤ ਬੀਮਾ ਕਾਰਡ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਫਿਸਕਲ ਕੋਡ (**Tessera Sanitaria e Codice Fiscale**) ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ



ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹੀ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਗੱਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧਿਆਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਬਿਨਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਕੋਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਰੱਖ ਸਕਦਾ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿੱਜੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹਨ, ਇਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੀ ਜੇਬ ਵਿੱਚ ਹੀ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ/ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਜਬਰਨ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਵਕੀਲਾਂ ਤੋਂ ਇਸ ਮਸਲੇ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਥਾਨਕ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ 'ਤੇ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਵਕੀਲਾਂ ਨੂੰ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਇਸ ਬੁਕਲੇਟ ਦੇ ਅਧਿਆਇ 9 ਨੂੰ ਵੇਖੋ।

→ 1.1 ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਆ ਰਹੇ ਹੋ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਨਿਯਮਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ

1. ਤੁਹਾਡੇ ਪਾਸਪੋਰਟ (**Passaporto**) ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਸਹੀ ਐਂਟਰੀ ਵੀਜ਼ਾ (**VISTO di INGRESSO**)
2. ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਵੱਲੋਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਬੁਲਾਵਾ (**Chiamata Nominativa**)
ਇਸ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਬਤੌਰ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਵਾਅਦੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇਸ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਕੋਟੇ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਯੋਜਨਾ (**Decreto Flussi**) ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਆ ਰਹੇ ਹੋ।
3. ਤੁਹਾਡੇ ਪਹੁੰਚਣ ਦੇ 8 ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੀ ਕੰਮ ਵਾਸਤੇ ਠਹਿਰਨ ਲਈ ਪਰਮਿਟ ਬਾਰੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਮੌਸਮੀ (ਸੀਜ਼ਨਲ) ਵਰਕਰ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਆਏ ਹੋ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਵਾਪਸ ਮੁੜ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਮੌਸਮੀ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਇਟਲੀ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦਾ ਪੂਰਨ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਸਵੈ-ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਲਈ ਵੀ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਦਾਖ਼ਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਢੁਕਵੇਂ ਆਰਥਕ ਸਾਧਨ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਕੰਮ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਇਤਾਲਵੀ ਜਾਂ ਯੂਰਪੀਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਲਈ ਰਿਜ਼ਰਵ ਨਹੀਂ ਹੈ।

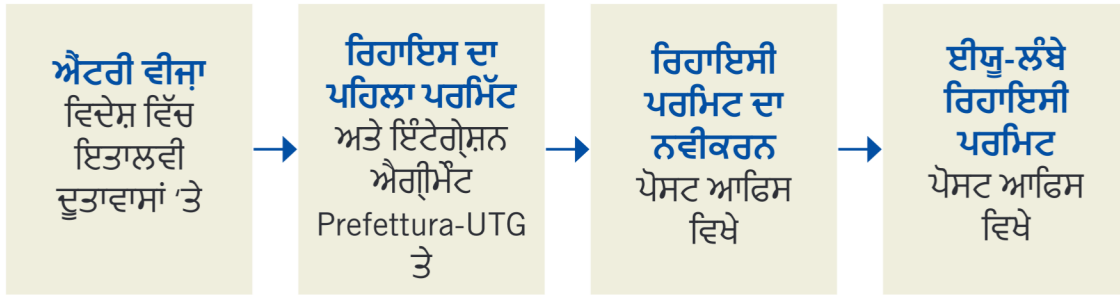
→ 1.2 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨ ਆ ਰਹੇ ਹੋ

ਪੜ੍ਹਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ:

1. ਕੋਰਸ/ਡਿਗਰੀ ਜਾਂ ਖੋਜ ਕਾਰਜ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧੀ ਸਬੂਤ
2. ਨਿਰਭਰਤਾ ਲਈ ਨਿੱਜੀ ਆਰਥਿਕ ਗਾਰੰਟੀ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ 5750 ਯੂਰੋ/ਸਾਲ (2018) (ਬੈਂਕ ਗਾਰੰਟੀ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ)
3. ਡਾਕਟਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਭਰਤੀ ਲਈ ਬੀਮਾ ਕਵਰੇਜ
4. ਰਿਹਾਇਸ਼ - ਹੋਟਲ ਜਾਂ ਇਟਾਲੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਜਾਂ ਨਿਯਮਤ ਨਿਵਾਸੀ ਦੀ ਭਰੋਸੇ-ਯੋਗਤਾ
5. ਆਪਣੇ ਪਹੁੰਚਣ ਦੇ 8 ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਰਹਿਣ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਅ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਟਲੀ ਆ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਭਾਗ 1.10 ਦੇਖੋ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਰਹਿਣ ਲਈ ਇਕ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**) ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ; ਕੰਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਐਂਟਰੀ ਵੀਜ਼ਾ ਕਾਫ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।



ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਨਜ਼ਦੀਕੀ Prefettura UTG (ਪ੍ਰੀਫੈਕਚਰ) ਵਿੱਚ ਲਿਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇੱਥੇ, ਤੁਸੀਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਬਣੇ ਯੂਨੀਫਾਈਡ ਡੈਸਕ (Sportello Unico per l'Immigrazione) 'ਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (Permesso di Soggiorno) ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬਾਕੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਸਥਾਨਕ ਡਾਕਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਆਨਲਾਈਨ ਰਾਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

➔ 1.3 ਇੰਟੇਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਐਗਰੀਮੈਂਟ (Accordo Di Integrazione)

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਐਟਰੀ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ Prefettura-UTG ਵਿੱਚ ਇੰਟੇਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਐਗਰੀਮੈਂਟ (Accordo Di Integrazione) 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**) ਨੂੰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ 2 ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 30 ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਇਕੱਠਤਾ, ਇਤਾਲਵੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਨਵੇਂ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਇਹ ਵੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਮਝੌਤੇ (**Accordo Di Integrazione**) 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ 16 ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਤੁਸੀਂ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀਆਂ ਮੁਫਤ ਕਲਾਸਾਂ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਕੋਰਸ, ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲਾਂ ਅਤੇ ਵਿਭਿੰਨ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਵੀ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਉਦਾਹਰਣ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਕ ਜਨਰਲ ਪੈਕਟੀਸ਼ਨਰ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ 4 ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ:

1. ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਸੈਰ-ਸਪਾਟੇ ਲਈ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨੇ;
2. ਅਧਿਐਨ ਜਾਂ ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇ ਕੋਰਸ ਲਈ ਇੱਕ ਸਾਲ। ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇ ਕੋਰਸ ਲਈ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਸਾਲਾਨਾ ਰੀਨਿਊ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ;
3. ਸੁਤੰਤਰ ਕੰਮ, ਆਸ਼ਿਤ/ਮਾਤਹਤ ਸਥਾਈ ਕੰਮ ਲਈ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਇਕੱਠ ਲਈ ਦੋ ਸਾਲ;



ਫੋਟੋ: ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (Permesso di Soggiorno)

→ 1.4 ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦਾ ਨਵੀਨੀਕਰਨ (Renewal of Permesso di Soggiorno)

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ ਦੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਪੁਲਿਸ ਵਿਭਾਗ (**Questura**) ਕੋਲ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਮਿਤੀਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ:

- ਕੰਮ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਰਣਾਂ ਕਰਕੇ ਦੋ ਸਾਲ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖ਼ਤਮ ਹੋਣ ਦੇ 90 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ,
- ਇਕ ਸਾਲ ਦੇ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੋਂ 60 ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ,
- ਬਾਕੀ ਸਾਰੇ ਵਰਗਾਂ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੋਂ 30 ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਖ਼ਤਮ ਹੋਏ 60 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮਾਂ ਹੋ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਤੇ ਅਨੁਭਵੀ ਵਕੀਲ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਦੀ ਅਸਫ਼ਲਤਾ ਦੇ ਕਾਰਣਾਂ ਬਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤਿਆਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਪੁਲਿਸ (**Questura**) ਦੇ ਮੁੱਖ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ Permesso di Soggiorno ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਰੀਨਿਊ ਕਰਨਾ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

→ 1.5 ਪੋਸਟ ਆਫ਼ਿਸ ਵਿੱਚ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦਾ ਨਵੀਨੀਕਰਨ

(Renewing the Permesso di Soggiorno at the post office)

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (Permesso di Soggiorno) ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਲਈ ਪੋਸਟ ਆਫ਼ਿਸਾਂ ਵਿਖੇ ਕਿੱਟ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ। ਇਸ ਕਿੱਟ ਦੀ ਕੀਮਤ €30, ਨਾਲ ਹੀ €16 ਦੀਆਂ ਟਕਿਟਾਂ (**Marca da Bollo**) ਅਤੇ €34-60 ਪਿੰਟਿੰਗ ਖ਼ਰਚਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕਾਰਜ ਭੇਜਣ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਡਾਕਖਾਨੇ ਦੁਆਰਾ ਖੁਦ ਪੂਰੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਲੇਕਿਨ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਇੱਕ **ਸਥਾਨਕ ਓਰੀਐਨਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ** ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਬਿਹਤਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



ਤੁਹਾਡੀ ਪਹਿਲੀ ਫੇਰੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਸਫੈਦ ਪਿੱਠਭੂਮੀ (ਬੈਂਕਗਰਾਊਂਡ) ਵਾਲੀ ਚਾਰ ਪਾਸਪੋਰਟ-ਆਕਾਰ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ (ਫੋਟੋ) ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਮਿਟ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਪੂਰੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਆਨਲਾਈਨ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਫਿੰਗਰਪਿੰਟ ਵਾਸਤੇ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਪਰਮਿਟ Permesso ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਸੂਬੇ ਦੇ ਪੁਲਿਸ ਦਫ਼ਤਰ (**Questura**) ਦੇ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਇੱਕ ਰਜਿਸਟਰਡ ਬੁਲਾਵਾ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ।

ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਮਿਟ ਦਾ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਜਾਂ ਵਾਧਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ :

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਠਹਿਰਨ ਦੇ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰਹਿਣ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਅੱਧੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਮਿਆਦ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੁਕਾਵਟ ਪਾਉਂਦੇ ਹੋ
- ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਣ ਬਣਦੇ ਹੋ
- ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ 'ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਨਾ ਕਰਨ, ਨਿਰਭਰਤਾ ਦੀ ਘਾਟ ਜਾਂ ਢੁਕਵੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼, ਸੈਨਗੈਨ ਖੇਤਰ ਲਈ ਇਕ ਦੇਸ਼ ਦੁਆਰਾ ਅਯੋਗਤਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟਿੰਗ ਆਦਿ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਫ਼ਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਮੌਸਮੀ ਵਰਕਰ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਆਏ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਜਿਸ ਮਾਲਕ ਅਧੀਨ ਜਾਂ ਜਗ੍ਹਾ ਕੰਮ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਸੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਰਾ ਉਸ ਕੰਮ ਲਈ ਹੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੰਗ/ਇਜਾਜ਼ਤ ਨੂੰ ਠੀਕ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇ ਵਰਕਰ ਇਹ ਦਿਖਾ ਸਕਦੇ ਹੋਣ ਕਿ ਉਹ ਲਗਾਤਾਰ ਬੀਤੇ ਦੋ ਸਾਲ ਲਈ ਮੌਸਮੀ ਕੰਮ ਲਈ ਇਟਲੀ ਆਏ ਹਨ ਤਾਂ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ ਮੌਸਮੀ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਮੰਤਵ ਲਈ, ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨੂੰ ਲੰਮੀ ਮਿਆਦ (ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ) ਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ, ਵਰਕਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮੁਲਕ ਵਾਪਸ ਪਰਤਣਾ ਹੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ, ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਦਾ ਖਰੜਾ ਤਿਆਰ ਕਰ ਲਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਲਈ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮੌਸਮੀ ਕੰਮਾਂ ਬਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਧਿਕਾਰਿਕ ਆਦੇਸ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ, ਲੰਮੀ-ਅਵਧੀ ਲਈ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਮੁੱਖ ਲਾਭਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਲ ਵਿੱਚ, ਮੌਸਮੀ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇਣਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ।

ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਮੌਸਮੀ ਵਰਕਰ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਇਜਾਜ਼ਤ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਇੱਕ ਵੱਖਰੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦੁਆਰਾ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਮੌਸਮੀ ਵਰਕਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 3 ਮਹੀਨਿਆਂ ਲਈ ਨਿਯਮਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਸਥਾਈ ਜਾਂ ਸਥਾਈ ਕੰਟਰੈਕਟ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਉਹ ਲੋਕ ਕੋਟਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ, ਨਿਵਾਸ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ।

1.6 ਰਹਣ ਲਈ ਪਰਮਿਟ (Permesso di Soggiorno)

ਦੁਆਰਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੇ ਅਧਿਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ, ਉਹ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ:

- ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉ ਲਈ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰਾਂਸ਼ (ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ) ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ
- ਨੈਸ਼ਨਲ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸਿਸਟਮ ਜਾਂ ਐਸ.ਐੱਸ.ਐੱਨ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉਣਾ
- ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਆਈ.ਐਨ.ਪੀ.ਐਸ (ਨੈਸ਼ਨਲ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ ਫਾਰ ਸੋਸ਼ਲ ਵੈਲਫੇਅਰ) ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨਾ
- ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਆਈ.ਐਨ.ਏ.ਆਈ.ਐਲ (ਵਰਕਪਲੇਸ 'ਤੇ ਇਨਜਰੀ ਲਈ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਸਥਾ) ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨਾ
- ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਉਸ ਨਗਰਪਾਲਿਕਾ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉਣਾ
- ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲੈਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ (ਨਾਬਾਲਗ) ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣਾ
- ਕਿਸੇ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਜਾਂ ਉਸ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਨਾ
- ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾਲ ਜੁੜਨਾ

1.7 ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦਾ ਲੰਬੀ-ਅਵਧੀ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ

(Permesso di Soggiorno UE per Soggiornanti di Lungo Periodo
Permesso di Soggiorno)

ਇਹ ਇਕ ਆਮ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**) ਤੋਂ ਬਿਹਤਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਰੀਨਿਊ (**Rinnovare**) ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਪਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੰਬੀ-ਅਵਧੀ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ (**Aggiornare**) ਰੱਖਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਸਮਾਜਕ ਅਤੇ ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਮੌਕਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਸ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪੂਰੀ ਕਰਨੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ:

1. ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ 5 ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਨਿਯਮਿਤ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ,
2. ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਭਰ ਵਿਅਕਤੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਤਾਂ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਆਮਦਨ ਪਰਿਵਾਰਕ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।
3. ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ਜਾਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮਕਾਜ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੋਈ ਵੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼,



ਫੋਟੋ: ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦਾ ਲੰਬੀ-ਅਵਧੀ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (Permesso di Soggiorno UE per Soggiornanti di Lungo Periodo)

4. ਢੁਕਵੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਜੋ ਕਾਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇ
5. ਇਟਾਲੀਅਨ ਤੋਂ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਟੈਸਟ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਕਿਸੇ ਆਮ *Permesso di Soggiorno* 'ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਆਖਰੀ ਮਿਤੀ ਦੀ ਬਜਾਏ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੁਆਰਾ ਲੰਮੀ-ਅਵਧੀ ਲਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno UE di LungoPeriodo**) ਉੱਤੇ "**Illimitato**" ਸ਼ਬਦ ਮਿਲੇਗਾ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ "ਅਸੀਮਿਤ" ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

1.8 ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਰਹਿਣ ਲਈ ਕੋਈ ਵੇਲਿਡ ਪਰਮਿਟ ਨਹੀਂ ਹੈ

(*Permesso di Soggiorno*)

ਵੇਲਿਡ ਪਰਮਿਟ ਦਾ (**Permesso di Soggiorno**) ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਯਮਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਭਾਗ 4.1 ਨੂੰ ਦੇਖੋ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਰਹਿਣ ਲਈ ਕੋਈ ਵੇਲਿਡ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**) ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਅਨਿਯਮਿਤ ਪਰਵਾਸੀ (**Migrante Irregolare**) ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਉਸ ਵੇਲੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਮੇਂ-ਸਿਰ ਆਪਣਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਰੀਨਿਊ ਨਾ ਕਰਵਾਇਆ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ, ਇਹ ਪਰਮਿਟ ਨਾ ਬਣਵਾਇਆ ਹੋਵੇ।

ਇਟਾਲੀਅਨ ਕਾਨੂੰਨ ਗੈਰ-ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ/ਅਨਿਯਮਿਤ ਪਰਵਾਸੀ ਦੇ ਨਿਯਮਤਕਰਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਪਰਮਿਟ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਜਾਂ ਮਿਆਦ ਮੁੱਕ ਚੁੱਕੇ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਨਾਲ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਜਿਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੰਜ ਤੋਂ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰ ਯੂਰੋ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਦੇਣਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਸਿਰਫ਼ ਇਕੋ-ਇਕ ਹੱਲ ਵਤਨ ਵਾਪਸੀ ਅਰਥਾਤ ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਾਪਸ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।



ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਿਵਾਸ ਪਰਮਿਟ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ 7-30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਇਟਲੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢਣ ਦਾ ਫ਼ਰਮਾਨ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧੀ ਕੇਂਦਰ ਸੀ.ਆਈ.ਈ (**CIE**) ਦੁਆਰਾ ਵਾਪਸ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸੀ.ਆਈ.ਈ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਇਤਾਲਵੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ-ਸਥਾਨ/ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਤਾਲਵੀ ਸਰਕਾਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਾਪਸ, ਸ਼ਾਇਦ ਜ਼ਬਰਦਸਤੀ ਜਹਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਬਿਠਾਕੇ ਭਾਰਤ ਭੇਜ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਇਹ ਮਨਾਹੀ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਕਾਰਣਾਂ, ਰੈਗੂਲਰ ਕੋਰਟ (ਟ੍ਰਿਬਿਊਨਲ ਆਰਡੀਨਾਰੀਓ) ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਾਰਣਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ ਤਾਂ ਫ਼ਰਮਾਨ ਦੀ ਤਾਰੀਖ਼ ਦੇ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ 60 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਤੁਸੀਂ

ਖੇਤਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ ਟਿਥਿਊਨਲ (ਟਿਥਿਊਨਲ ਐਮੀਨਸਟੇਟੀਵੇ ਰੀਜਨਲਸ –ਟੀ.ਏ.ਆਰ) ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਕੇਸ ਫ਼ਾਈਲ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਅਪੀਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੀ ਪਛਾਣ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ 90 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ **decreto di espulsione** ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫ਼ਲ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਦ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

➔ 1.9 ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ

(Rimpatrio Assistito nel tuo Paese di Origine)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਹੋ ਤਾਂ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਲੋਕਲ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਤੋਂ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਬਣਾਏ ਗਏ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (**Rimpatrio Assistito**) ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ (ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ), ਯਾਤਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਲਈ ਅਦਾਇਗੀ ਅਤੇ ਰਵਾਨਗੀ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਰਕਮ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਵਾਪਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ www.italy.iom.int ਤੋਂ ਆਈ.ਓ.ਐਮ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਆਰਗੇਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਫ਼ਾਰ ਮਾਈਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਇਟਾਲੀਅਨ ਦਫ਼ਤਰ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ: 06 44 16 091/222 'ਤੇ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

➔ 1.10 ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ

(If you want to bring your family members)

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਅਜਿਹੀ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਰਹਿ ਸਕੇ ਅਤੇ ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਲੋੜੀਂਦੀ ਆਰਥਿਕ ਸਥਿਤੀ (CAFs ਦਾ ਚੈਪਟਰ 9 ਦੇਖੋ) ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮੰਗ (**Permesso di Soggiorno per Ricongiungimento Familiare**) ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



The Ricongiungimento Familiare ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ, ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ, ਤੁਹਾਡੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਬਿਨਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਹਾਇਤਾ ਵਾਲੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਇਟਲੀ ਲਿਆਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਮੁੜ-ਏਕੀਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ **Ricongiungimento** ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ **Sportello Unico per l'Immigrazione at Prefettura-UTG** ਨੂੰ ਆਨ-ਲਾਈਨ ਜ਼ਮਾਂ ਕਰਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਬਹੁਤ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਸਥਾਨਕ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਦੀ ਮਦਦ ਵੀ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਪਰਿਵਾਰਕ ਵੀਜ਼ੇ ਨੂੰ ਕਈ ਕਾਰਣਾਂ ਕਰਕੇ ਰੱਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਹਨ:

- ਜੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਦੂਜੇ ਬੱਚੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹੋਣ;
- ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋ ਹੋਈ ਆਮਦਨ;
- ਸੱਦਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ 'ਤੇ ਵਿੱਤੀ ਨਿਰਭਰਤਾ ਪੂਰੀ ਤਰਾਂ ਸਾਬਿਤ ਨਾ ਹੋਣਾ;
- ਕੋਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਜਨਤਾ ਦੇ ਹੁਕਮ,
- ਇਟਲੀ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸ਼ੌਗਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਵਾਸਤਵਿਕ ਖ਼ਤਰੇ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਵ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ **Permesso di Soggiorno**

ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਠਹਿਰਣ ਦੇ ਮਕਸਦ ਨੂੰ ਬਦਲਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ :

ਜਿੰਨੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਮਿਟ ਵੈਧ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰਨਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਲਈ ਆਪਣੇ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਨੂੰ ਨਵਿਆਉਣ ਸਮੇਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਵਿਚਲੇ ਕਾਰਣਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲ ਵੀ ਸਕਦੇ ਹੋ।

1.11.1 ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਤੋਂ ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਬਦਲਣਾ

ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖ਼ਤਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸਾਲਾਨਾ ਕੋਟੇ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਸੰਬੰਧੀ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੇਸ਼ ਕਰਨੇ ਹੋਣਗੇ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ 'ਤੇ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਗੈਜੂਏਸ਼ਨ, ਡਾਕਟਰੀ ਜਾਂ ਮਾਸਟਰ ਡਿਗਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਰਜਿਸਟਰੀ ਦੀ ਮਿਆਦ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

1.11.2 ਮੌਸਮੀ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਤੋਂ ਫ਼ਿਕਸਡ-ਟਰਮ ਜਾਂ ਓਪਨ-ਐਂਡਿਡ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਵਿੱਚ ਬਦਲਣਾ

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਮੌਸਮੀ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖ਼ਲ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਉਹ ਮੌਸਮੀ ਵਰਕ ਨਿਵਾਸ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਉਪਲੱਬਧ ਕੋਟਾ ਦੇ ਫ਼ਰੇਮਵਰਕ ਅਨੁਸਾਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਲਈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਫ਼ਿਕਸਡ-ਟਰਮ ਜਾਂ ਓਪਨ-ਐਂਡਿਡ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਕਾਮੇ ਮੌਸਮੀ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਵਰਕ ਨਿਵਾਸ ਪਰਮਿਟ ਵਿੱਚ ਬਦਲਣ ਲਈ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਨ ਸਟੌਪ ਸ਼ਾਪ ਦੁਆਰਾ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ <https://nullaostalavoro.interno.it> ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕੋਟਾ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ-ਨਿਵਾਸ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਾ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਨਿਵਾਸ ਦੇ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ 'ਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਸਟਾਪ ਸ਼ਾਪ ਲਈ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

→ 1.12 ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਨੌਕਰੀ ਗੁਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋ

(If you lose your job)

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਨੌਕਰੀ ਚਲੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖ਼ਤਮ ਹੋਣ ਤੱਕ ਉੱਥੇ ਦੇ ਸਥਾਨਕ/ਰੈਗੂਲਰ ਨਿਵਾਸੀ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹੋ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਬਰਖ਼ਾਸਤਗੀ ਜਾਂ ਬੇਲੋੜੇਪੁਣ (ਰਿਡਿੰਡਸੀ) ਕਾਰਣ ਆਪਣੀ ਨੌਕਰੀ ਗੁਆ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੰਟਰੈਕਟ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਤੋਂ 40 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਲੇਬਰ ਦਫ਼ਤਰ (centro per l'impiego) ਵਿਖੇ ਨੌਕਰੀ ਭਾਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਮਿਟ ਸਥਗਿਤ ਰੁਜ਼ਗਾਰ (pending employment) ਕਾਰਣ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਦਰਜ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਰਜਿਸਟਰੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖ਼ਲਾ, ਨੌਕਰੀ ਲਭਣ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤਕ ਵੱਧਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨੌਕਰੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਰਹਿਣ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੱਕ ਤੁਸੀਂ ਆਮਦਨ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਲਾਭ ਲੈਣ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਪਰ ਇਹ ਮੌਸਮੀ ਕਾਮਿਆਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਅਨਸ਼ਿਚਤਿ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਲਈ ਰਹਿਣ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਡਾਕਖਾਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਕੌਂਟਰਾਹੀ ਜ਼ਰੂਰ ਭਰਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ "Sportello Amica" (ਦੇਸਤਾਨਾ ਡੈਸਕ), ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ (Patronati) ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਨਗਰ-ਪਾਲਕਿਵਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪਰਮਿਟ ਸੰਬੰਧੀ ਕਸਿ ਵੀ ਕਸਿਮ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਧਿਆਇ 9 ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਥਾਨਕ ਸਥਿਤੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਿਖਾਉਣੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਕੀਲ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਕਾਰਜਕਰਤਾ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਨੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਵੀ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।

1.13 ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ, ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼

(Identity Card, Certificate of Residence and other documents from the City Council's Offices)

ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ (**Certificato di Residenza**), ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਥਿਤੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ (**Stato di Famiglia**) ਜਾਂ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ (Carta di Identità) ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਵਿਖੇ ਜਨਰਲ ਰਜਿਸਟਰੀ ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜਾਂ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਕੇ ਆਪਣੇ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਬਾਰੇ ਆਨਲਾਈਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

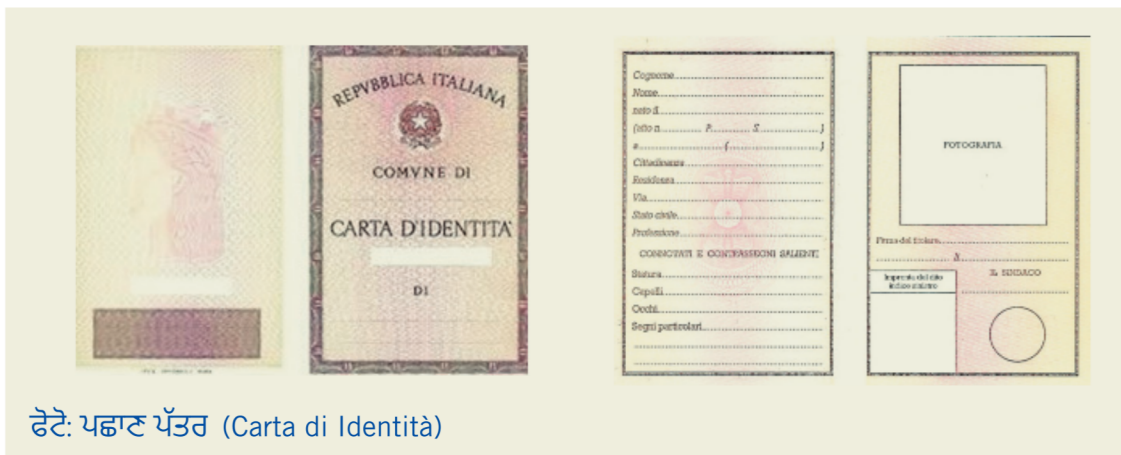
ਸਥਾਨਕ ਮਿਊਨਿਸੀਪਲ ਪੁਲਿਸ (**Polizia Municipale, Vigili Urbani**) ਦੁਆਰਾ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ ਦੀ ਫੇਰੀ (ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸੇ ਹੋ ਪਤੇ 'ਤੇ ਸਹੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹੋ) ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਆਈ.ਡੀ (**Carta di Identità**) ਰਿਲੀਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

1.13.1 ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ

(Carta di Identità)

ਇਹ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਲਈ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਪਛਾਣ ਵਾਲਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ।

15 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਜਿਸ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਇਸ ਕਾਰਡ ਲਈ ਯੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡਾ ਪਛਾਣ ਕਾਰਡ ਇਹ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹੋ; ਇਸ ਲਈ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਸੜਕ 'ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਪੁਲਿਸ ਜਾਂਚ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।



ਫੋਟੋ: ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ (Carta di Identità)

ਤੁਹਾਡਾ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਹੋਰ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਦੇ ਆਖਰੀ ਪੰਨੇ 'ਤੇ "Not valid to expatriate from Italy" ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ

ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਸਦਾ ਅਰਥ "ਇਟਲੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਲਈ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਨਹੀਂ" ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਵਿਦੇਸ਼ ਜਾਣ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਭਾਰਤੀ ਪਾਸਪੋਰਟ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਖ਼ਤਮ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਆਦ ਤੋਂ 6 ਮਹੀਨੇ ਪਹਿਲਾਂ, ਰੋਮ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ ਦੂਤਾਵਾਸ ਜਾਂ ਮਿਲਾਨ ਦੇ ਕੌਂਸਲ ਜਨਰਲ ਤੋਂ ਆਨਲਾਈਨ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਕੇ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

→ 1.13.2 ਨਿੱਜੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ

(Personal certificates)

ਮਿਊਸੀਪਲਟੀ (**Comune**) ਦੇ **Ufficio Anagrafe** ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਿੱਜੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਨਿੱਜੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਸਥਾਨਕ ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅਤੇ ਆਨ-ਲਾਈਨ ਉਪਲਬਧ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।



ਸਵੈ-ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ (**Autocertificazione**) ਪਬਲਿਕ ਅਥੌਰਿਟੀਜ਼ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਸਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਰੈਗੂਲਰ ਪਬਲਿਕ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਥਾਂ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਸਵੈ-ਪ੍ਰਮਾਣ ਕਿਤਾ ਇੱਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਬਿਆਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪਛਾਣ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਇਹ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਬਿਆਨ ਲਈ ਆਪ ਪੂਰੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲੈਂਦੇ ਹੋ। ਸਵੈ-ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ ਖ਼ਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮ, ਜਨਮ ਸਥਾਨ, ਰਿਹਾਇਸ਼, ਨਾਗਰਿਕਤਾ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਰੁਤਬੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਜਨਮ ਬਾਰੇ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਲਈ, ਜੁਡੀਸ਼ੀਅਲ ਰਜਿਸਟਰ, ਬਕਾਇਆ ਖਰਚੇ, ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਕੇਂਦਰ ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਜਾਂ ਸਕੂਲ/ਸਕਿਲਾਈ ਕੇਂਦਰ ਵਿੱਚ ਦਾਖ਼ਲੇ ਲਈ ਸਵੈ-ਪ੍ਰਮਾਣੀਕਰਨ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਪ੍ਰਦਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਵੈ-ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਬਾਰੇ ਪੂਰੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲੈਣੀ ਪਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਇਹ ਵੀ ਯਕੀਨੀ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੋ ਉਹ ਸਭ ਕੁਝ ਸਹੀ ਹੈ।

ਸਵੈ-ਪੱਤਰ ਲਿਖਣ ਵੇਲੇ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ (ਪਬਲਿਕ ਅਥਾਰਟੀਆਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬਿਆਨ ਨੂੰ ਕਈ-ਕਈ ਵਾਰ ਚੈਕ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ): ਜਨਤਕ (ਪਬਲਿਕ) ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਝੂਠਾ ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

→ 1.14 ਵਿੱਤੀ ਕੋਡ

(Codice Fiscale)

ਇਟਾਲੀਅਨ ਨੈਸ਼ਨਲ ਹੈਲਥ ਸਿਸਟਮ (**Servizio Sanitario Nazionale SSN**) ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਾਭ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਫਿਸਕਲ ਕੋਡ (**Codice Fiscale**) ਕਾਰਡ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



Prefettura-UTG 'ਤੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਪਹਿਲੇ ਪਰਮਿਟ ਦੀ ਔਨਲਾਈਨ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੌਰਾਨ, ਇਟਾਲੀਅਨ ਰੀਵਿਨਿਊ ਏਜੰਸੀ (**Agenzia delle Entrate**) ਦਾ ਸਥਾਨਕ ਦਫ਼ਤਰ ਤੁਹਾਨੂੰ **Codice Fiscale** ਜਾਰੀ ਕਰੇਗਾ।

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ **Codice Fiscale** ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਥਾਨਕ (**Agenzia delle Entrate**) ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੋਈ ਵੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ (ਬਾਲਗਾਂ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਾਸਪੋਰਟ, ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਜਨਮ ਪ੍ਰਮਾਣ ਪੱਤਰ ਜਾਂ ਮਾਪਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਘੋਸ਼ਿਤ ਸਵੈ-ਘੋਸ਼ਣਾ ਪੱਤਰ) ਦੇ ਕੇ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਜਮਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

→ 1.15 ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ

(The ISEE)

ਇਕਸਾਰ ਆਰਥਕ ਸਥਿਤੀ ਸੂਚਕ (**Indicatore della Situazione Economica Equivalente, ISEE**) ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਲੇਵਲ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਲਾਜ਼ਮੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਪਰ ਕਈ ਮਕਸਦਾਂ ਲਈ ਇਹ ਲੋੜੀਂਦਾ ਵੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਕੈਟੀਨ 'ਤੇ ਚੰਗੀ ਛੂਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਜਨਤਕ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਪਾਸ ਲਈ ਜਾਂ ਜਨਤਕ ਚੋਣ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਅਤੇ ਕਤਾਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਲਈ।



ਤੁਸੀਂ **Attestazione ISEE** (ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ) ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੀ.ਏ.ਐਫ਼ (ਅਧਿਆਇ 9 ਦੇਖੋ) 'ਤੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ 'ਮੁਫ਼ਤ ਟੈਕਸ ਸਹਾਇਤਾ' ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਟੈਕਸ ਸਲਾਹ ਕੇਂਦਰ ਹਨ।

2. ਸਮਾਜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ (Social security)

ਸਮਾਜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿੱਖੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ:

1. ਸਮਾਜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਾਭ (ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਊਰਿਟੀ ਬੈਨਿਫਿਟ)- ਬੁਢਾਪਾ ਪੈਨਸ਼ਨ, ਰਿਟਾਇਰਮੈਂਟ ਪੈਨਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਲਾਭ)
2. ਭਲਾਈ ਲਾਭ - ਸਿਵਲ ਇੰਨਵੈਲਿਡਿਟੀ ਪੈਨਸ਼ਨ, ਅਪੰਗਤਾ ਪੈਨਸ਼ਨ ਅਤੇ ਜਣੇਪਾ ਭੱਤਾ ਆਦਿ।

ਆਪਣੀ ਹੱਕਦਾਰੀ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਥਾਨਕ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਊਰਿਟੀ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ (**INPS Istituto Nazionale Previdenza Sociale**) ਵਿੱਚ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਆਈ.ਐਨ.ਪੀ.ਐਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਪੋਜੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਮੁੜ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਇਸ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ **Estratto Conto Contributivo Previdenziale** ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਪਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ; ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਨੇ ਕਦੇ ਤੱਕ, ਕੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਿੰਨੇ ਘੰਟੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਟੈਕਸ ਅਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ?

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ **Estratto Conto Contributivo Previdenziale** ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਵਪਾਰਕ ਯੂਨੀਅਨਾਂ (**Sindacati**) ਵਿੱਚ ਲਿਜਾ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਕ ਵਰਕਰ ਵਜੋਂ ਆਪਣੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਨਮਾਨ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਨਹੀਂ ਵੀ ਹੋ ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਬਣਨ ਬਾਰੇ ਸੋਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਵਰਕਰਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ।

→ 2.1 ਸਮਾਜਕ ਸੇਵਾਵਾਂ

(Servizi Sociali)

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਾਜਕ ਸੇਵਾਵਾਂ (**Servizi Sociali**) ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਸਿਟੀ ਕਾਊਂਸਿਲ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ (Uffici del Comune) ਵਿੱਚ ਸਥਾਨਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼, ਸਿੱਖਿਆ, ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ, ਸਮਾਜਕ ਲੋੜਾਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

→ 2.2 ਹੋਰ ਸਮਾਜਕ ਬੋਨਸ ਅਤੇ ਭੱਤੇ

(Other social bonuses and allowances)

2.2.1 ਲੰਮੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਬੇਬੀ ਬੋਨਸ

ਇਟਲੀ ਸਰਕਾਰ ਲੰਬੀ ਮਿਆਦ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ (**Permesso di Soggiorno UE di Lungo Periodo**) ਨੂੰ ਹਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਜਨਮ ਜਾਂ ਅਪਣਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੱਚੇ ਲਈ "ਬੇਬੀ ਬੋਨਸ" ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਸੋਧਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਈ.ਐਨ.ਪੀ.ਐਸ (ਨੈਸ਼ਨਲ ਸੋਸ਼ਲ ਸਿਕਿਊਰਟੀ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ) ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ, ਵੈੱਬਸਾਈਟ www.inps.it ਤੋਂ ਜਾਂ ਟੈਕਸ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਇਕ ਨਾਲ Patronati ਜਾਂ ਪੈਨਸ਼ਨ ਸਹਾਇਤਾ ਦਫ਼ਤਰ (ਅਧਿਆਇ 9 ਵੇਖੋ) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

→ 2.2.2 ਪਰਿਵਾਰਕ ਭੱਤਾ

(Assegno al Nucleo Familiare, ANF)

ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਵਰਗਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਲੋਕ ਪਰਿਵਾਰਕ ਭੱਤੇ (**ANF**) ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ: ਕਰਮਚਾਰੀ, ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਮਜ਼ਦੂਰ, ਪੈਨਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਲਾਭਪਾਤਰੀ, ਘਰੇਲੂ ਕਰਮਚਾਰੀ, (ਸੁਤੰਤਰ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਗਦਾਨ ਅਧੀਨ ਵੱਖਰੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿੱਤੀ ਮਦਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ) **Gestione separata** ਆਦਿ।

ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਿਵਾਸੀ, ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਸਮੇਤ ਇਸ ਪਰਿਵਾਰਕ ਭੱਤੇ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ। (ਪਰਿਵਾਰਕ ਭੱਤੇ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋਣ ਲਈ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ) ਸਾਲ 2016-17 ਵਿੱਚ ਇਕ ਘਰ (ਜੋੜਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਨਿਰਭਰ ਬੱਚੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ISEE € 8,555.99 ਹੈ) ਦੇ ਔਸਤ ਮਾਸਿਕ ANF ਭੱਤਾ € 141.30 ਸੀ।

ਘਟੇ-ਘੱਟ ਤਿੰਨ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਲੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਨਗਰਪਾਲਿਕਾ ਦੁਆਰਾ ਮਨਜ਼ੂਰ ਭੱਤਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਲੰਮੀ ਮਿਆਦ ਵਾਲੇ ਨਿਵਾਸੀ ਅਤੇ ਤੀਜੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਤਿੰਨ ਨਾਬਾਲਗ ਬੱਚੇ ਹੋਣ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਸੀਮਿਤ ਸਾਧਨ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਨੂੰ ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ (ISEE) ਦੁਆਰਾ ਤਸਦੀਕ ਆਮਦਨੀ ਵਜੋਂ (ਅਧਿਆਇ 9 ਵੇਖੋ) ਇਸ ਅਲਾਉਂਸ ਦੇ ਯੋਗ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

→ 2.2.3 ਸਰਵਾਈਵਰ/ਆਸ਼ਰਿਤ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਤੱਖ ਪੈਨਸ਼ਨ

(Pensione di reversibilità)

ਸਰਵਾਈਵਰ/ਆਸ਼ਰਿਤ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਤੱਖ ਪੈਨਸ਼ਨ, ਇਟਾਲੀਅਨ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸੋਸ਼ਲ ਸਿਕਿਉਰਟੀ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ (INPS) ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਉਹ ਪੈਨਸ਼ਨ ਹੈ; ਜੋ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਦੀ ਮੌਤ ਨੌਕਰੀ ਦੌਰਾਨ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਦੂਜੇ ਜਿਉਂਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਇਸ ਪੈਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਦੂਜੇ ਜਿਉਂਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸਰਵਾਈਵਰ/ਆਸ਼ਰਿਤ ਜਾਂ ਅਪ੍ਰਤੱਖ ਪੈਨਸ਼ਨ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਭੁਗਤਾਨਯੋਗ ਰਕਮ ਦੀ ਗਣਨਾ ਜਿਸ ਪੈਸ਼ਨ ਲਈ ਮੁਤਿਕ ਹੱਕਦਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਜਾਂ ਮੁਤਿਕ ਨੂੰ ਮੁਹੱਈਆ ਪੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

→ 2.2.4 ਸੋਸ਼ਲ ਕਾਰਡ

Carta Acquisti

Carta Acquisti ਇੱਕ ਆਮ ਡੈਬਿਟ ਕਾਰਡ ਹੈ: ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਕਾਰਡ ਲਈ ਕਾਰਡ ਧਾਰਕ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਖਰਚਾ ਨਹੀਂ ਲਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ; ਬਲਕਿ ਰਾਜ, ਖੇਤਰ ਅਤੇ ਨਗਰ ਪਾਲਿਕਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲਗਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। **Carta Acquisti** ਨੂੰ ਸਾਲ 2008 ਵਿੱਚ ਗ਼ਰੀਬ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਭੋਜਨ, ਦਵਾਈਆਂ ਅਤੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਖਰਚਿਆਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਪਯੋਗਤਾ ਬਿਲ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਹ ਸੋਸ਼ਲ ਕਾਰਡ 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਅਤੇ 3 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਯੋਗ ਬੱਚਿਆਂ (ਇਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ, ਕਾਰਡ ਦਾ ਧਾਰਕ ਮਾਪਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਇਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ) ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭੱਤੇ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ 40 ਯੂਰੋ ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

Carta Acquisti ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਥਤੀ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੀ.ਏ.ਐਫ਼ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ, ਕਿਸੇ ਪੈਟੋਨਾਟੋ ਨੂੰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਆਈ.ਐਨ.ਪੀ.ਐਸ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਪੋਸਟੇ ਇਟਾਲੀਅਨ ਟੋਲ ਫ੍ਰੀ ਨੰਬਰ 800.666.888 ਜਾਂ ਆਈ.ਐਨ.ਪੀ.ਐਸ ਟੋਲ ਫ੍ਰੀ ਨੰਬਰ 803-164 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

3. ਰਿਹਾਇਸ਼

ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਘਰ (**Casa**), ਫਲੈਟ (**Appartamento**), ਕਮਰਾ (**Camera**) ਜਾਂ ਸੇਅਰਡ ਰੂਮ (Posto Letto) ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬੈਡ, ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਰਕਮ ਦੇ ਵਟਾਂਦਰੇ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਿਰਾਏ 'ਤੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਪਰ ਇਸਦੇ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਨਾਲ ਆਵਾਸ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ (**Contratto di Affitto**) ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਇਹ (**Contratto di Affitto**) ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਦੁਆਰਾ inherent **Ufficio Registro** ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਰਜਿਸਟਰੀ ਖਰਚੇ ਵਿੱਚ ਦੋਵੇਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ 50% ਹਿੱਸਾ ਦੇਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਮਕਾਨ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਬਤੌਰ ਐਡਵਾਂਸ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦਾ ਕਿਰਾਇਆ ਦੇਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ- ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮੌਜੂਦਾ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਦੋ ਹੋਰ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦਾ ਪੇਸ਼ਗੀ ਗ੍ਰਾਂਟ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ (**Caparra, Deposito**) ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੇਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਕਈ ਵਾਰ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਸਿਰਫ਼ ਇਕ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਜਮਾਂ ਰਾਸ਼ੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਰਾਜ਼ੀ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਰਸੀਦਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਦੀ ਰਸੀਦ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ, ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਲੈ ਲੈਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮਕਾਨ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਫੋਟੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੀਆਂ ਫੋਟੋਕਾਪੀਆਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂਕਿ ਉਹ ਸਥਾਨਕ ਪੁਲਿਸ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਨੂੰ ਦਰਜ ਕਰਵਾ ਸਕਣ, ਇਸ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ **Cessione di Fabbricato** ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪਬਲਿਕ ਹਾਊਸਿੰਗ (**Casa popolare**) ਸਕੀਮ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਇਕ ਲੰਮੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦੀ ਇਸ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪਬਲਿਕ ਹਾਊਸਿੰਗ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ, ਤੁਹਾਡੇ ਨਗਰ ਨਿਗਮ (ਮਿਉਨਿਸਿਪਲਟੀ) ਵਿੱਚ ਪਬਲਿਕ ਹਾਊਸਿੰਗ (**Bando di Assegnazione Case Popolari**) ਕਾਲ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ **Servizi Sociali** ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



‘ਪਬਲਿਕ ਹਾਊਸਿੰਗ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ’ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਹੈ:

1. ਜਿਸ ਸਥਾਨ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਪੁੱਛ ਰਹੇ ਹੋ ਉਸ ਸਥਾਨ ‘ਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਜਾਂ ਕੰਮਕਾਜੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦਾ ਹੋਣਾ;
2. ਕਿਸੇ ਮਕਾਨ ਜਾਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਆਦਿ ਦਾ ਮਾਲਕ ਨਾ ਹੋਣਾ;
3. ਸਾਲਾਨਾ ਆਮਦਨੀ (**Reddito Annuo**) ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਅਧੀਨ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਥਾਨਕ ਫਿਸਕਲ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ (CAF Centri Assistenza Fiscale) ਵਿਖੇ ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੈਲਟਰ (**Centri di Accoglienza**) ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕੁਆਰਟਰ ਹਨ, ਜੋ ਹੋਸਟਲ ਵਾਂਗ ਅਸਥਾਈ ਅਤੇ ਅਸਲ ਘਰ ਵਰਗੇ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਨਾਲ ਤੈਅ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਹੀ ਉੱਥੇ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਆਮ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਇਹ ਸਮਾਂ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਪਰ ਇਹ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਅਤੇ ਸੈਲਟਰ ਦੀ ਟਾਈਪੋਲੋਜੀ ‘ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਸਿੰਗਲਜ਼ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ, ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਵਰਕਰਾਂ, ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ, ਬੇਘਰਾਂ, ਮੌਸਮੀ ਵਰਕਰ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਮਜ਼ੋਰ ਸਮੂਹ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

4. ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣਾ



ਕੋਈ ਵੀ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ 'ਸਟੇਟ ਜੋਬ ਸੈਂਟਰ' (**Centro per l'Impiego CPI**) ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਦਰਜ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਆਪਣਾ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ, **Permesso di Soggiorno** ਅਤੇ **Codice Fiscale** ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਰੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 16 ਸਾਲ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

Centro per l'Impiego ਦੇ ਕੇਂਦਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪਰੋਫਾਈਲ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਿਆ ਜਾਵੇਗਾ— ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਤੁਹਾਡੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਬਾਰੇ ਇਹ ਪੁੱਛਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ, ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਕੇ ਕਿੰਨੇ ਸਾਲ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ, ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ? ਤੁਹਾਡਾ ਪੀ.ਸੀ ਸਾਖਰਤਾ ਲੇਵਲ, ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਆਦਿ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀਆਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਿੱਜੀ ਕਾਰਡ 'ਤੇ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਜਾਣਗੀਆਂ ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਇਸ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ; ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਪਾਰਟ-ਟਾਈਮ ਨੌਕਰੀਆਂ ਸਮੇਤ, ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਮੌਕੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕੁਝ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਏਜੰਸੀਆਂ ਕੇਵਲ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੀਆਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਅੰਡਰ ਗ੍ਰੈਜੂਏਟ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਜਾਂ ਗ੍ਰੈਜੂਏਟਾਂ ਲਈ, ਅਪੰਗ, ਕਮਜ਼ੋਰ ਵਰਗ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ **Servizio Inserimento Lavorativo Disabili (SILD) and (categorie protette)** ਅਤੇ ਸਿੰਗਲ ਮਾਵਾਂ, ਅਨਾਥਾਂ ਆਦਿ ਲਈ ਹਨ।

ਸਥਾਨਕ ਅਥੋਰਟੀਜ਼ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣ ਦੀਆਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ **Centri di Orientamento al Lavoro (COL), Informagiovani**, ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਦੂਜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਭਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਨੌਕਰੀ ਸੈਂਟਰਾਂ 'ਤੇ ਵੀ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਨੌਕਰੀਆਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਗੱਲ ਯਾਦ ਰੱਖਣ ਲਾਇਕ ਹੈ ਕਿ 75% ਇਟਾਲੀਅਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਨੌਕਰੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਸਿਰਫ਼ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰਾਂ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸਗੋਂ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਖੁਦ ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਸਰਗਰਮੀ ਨਾਲ ਤਲਾਸ਼ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਇਕ ਵਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨਾਲ ਲਿਖਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਦੇ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹੋ :

- ਤੁਹਾਡਾ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟਾ
- ਉਹ ਥਾਂ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ/ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦਾ ਵੇਰਵਾ
- ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਦੀ ਤਾਰੀਖ
- ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦੀ ਲੰਬਾਈ/ਕੰਟਰੈਕਟ
- ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਮਿਆਦ ਦੀ ਲੰਬਾਈ, ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ
- ਵਰਕਰ ਦੀ ਪਲੇਸਮੈਂਟ, ਪੱਧਰ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾਵਾਂ
- ਤਨਖਾਹ
- ਅਦਾਇਗੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਾਈਆਂ ਛੁੱਟੀਆਂ ਦਾ ਸਮਾਂ
- ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟੇ
- ਸਮਾਪਤੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਨੋਟਿਸ ਦਾ ਸਮਾਂ

ਚੋਣ ਪੜਾਅ ਦੌਰਾਨ, ਮਾਲਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਜਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਚਾਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ, ਤੁਹਾਡੀ ਅੰਤਿਮ ਗਰਭਾਵਸਥਾ ਬਾਰੇ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਐੱਚ.ਆਈ.ਵੀ ਪਾਜ਼ਿਟਿਵ ਹੋ, ਸਿਵਲ ਸਥਿਤੀ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਥਿਤੀ ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛਣ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਬੰਧਨ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਤਨਖਾਹ ਦਾ ਪ੍ਰਾਵਧਾਨ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਦੇ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਅਨੁਸਾਰ (contratto di lavoro) ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਅਦਾਇਗੀ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਆਮ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਘੰਟੇ 40 ਘੰਟੇ ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਪਾਰ ਕੰਮ ਲਈ ਓਵਰਟਾਈਮ ਕਰਨ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ।

ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹਫ਼ਤੇ ਵਿੱਚ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ 20 ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।



4.1 ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕੰਮ ਕਰਨਾ

ਅਨਿਯਮਤ ਕੰਮ ਜਾਂ ਕਾਲਾ ਧੰਦਾ (ਬਲੈਕ ਵਰਕ) (**Lavoro Irregolare, o Lavoro in Nero**): ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਅਨਿਯਮਿਤ ਨੌਕਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਜਿਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਕਦ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਕੰਮ ਦੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਰਸੀਦ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ। ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕਿਸ ਵੀ ਟੈਕਸ ਅਤੇ ਬੀਮਾ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ। ਅਜਿਹੇ ਸਮੇਂ ਸੰਬੰਧਿਤ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰਾਂ ਵਰਗੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦਾ ਨਵੀਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿੱਚ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਆ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੰਮ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਦੁਰਘਟਨਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦੇ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਲਈ ਆਪਣੇ ਮਾਲਕਾਂ 'ਤੇ ਕੇਸ ਕਰਨਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਬੀਮਾ ਦੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵਕੀਲ ਨਾਲ ਮਿਲਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਅਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਪਰਮਿਟ (**Permesso di Soggiorno**) ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ (Sindacati) ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਜ਼ਦੂਰ ਕਾਨੂੰਨ ਫਰਮ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਲਈ ਸਮਾਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਕਲਪਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਅਨੁਭਵੀ ਵਕੀਲ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਪੇਪਰ ਵਰਕ, ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਨਿਆਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਉਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ।

ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਬਾਰੇ, ਤੁਸੀਂ ਕਿੰਨੇ ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਕੀ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿੰਨੀ ਤਨਖਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਉੱਥੇ ਕਿੰਨਾ ਸਮਾਂ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਬੂਤ ਅਤੇ ਗਵਾਹ ਕੀ ਹਨ? ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਟ੍ਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਹੋਰ ਕਰਮਚਾਰੀ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਂਗ ਕੰਮ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਬਦਸਲੂਕੀ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਜੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਸੰਭਵ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਟਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਫੈਸਲਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਇਕਜੁੱਟਤਾ ਨਾਲ ਲੜਨ ਦਾ ਕੇਸ ਬਣਦਾ ਹੈ।

ਯੂਨੀਅਨ ਇਕ ਲੇਬਰ ਡਿਸਪਿਊਟ (**Vertenza Lavorativa**) ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਪੂਰੀ ਅਦਾਇਗੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਜੇ ਮਾਲਕ ਆਪਸੀ ਸਹਿਮਤੀ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ

ਯੂਨੀਅਨ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਲੈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਜੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਖ਼ਤ ਪੈਨਲਟੀ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸਿਰਫ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੀ ਅਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ, ਸਗੋਂ ਟੈਕਸਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਕਰਕੇ ਰਾਜ ਨੂੰ ਵੀ ਅਦਾਇਗੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਹਰ ਸਾਲ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਅਨਿਯਮਿਤ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਮਾਈਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਾਨੂੰਨ 286/1998 ਦੇ ਆਰਟੀਕਲ 13 ਅਤੇ 18 ਦੇ ਅਧੀਨ; ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਸੋਸ਼ਣ, ਹਿੰਸਾ, ਗੁਲਾਮੀ ਅਤੇ ਮੱਧ-ਗੁਲਾਮੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਲੜਾਈ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ ਤਾਂਕਿ ਉਹ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਣ। ਟਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਅਤੇ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸੋਸ਼ਣ ਕਰਤਾ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ ਰਾਜ ਦੁਆਰਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਸਾਲ 2017 ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਵਰਕਰਾਂ ਖ਼ਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਅਤੇ ਮੌਸਮੀ ਨੌਕਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਭਰਤੀ (**Caporalato**) 'ਤੇ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਕਾਨੂੰਨ (ਆਰਟ. 603 ਬੀ.ਆਈ.ਐਸ, ਸੀ.ਪੀ.) ਆਇਆ ਜੋ ਕਈ ਅਨਿਯਮਿਤ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੂੰ ਰੈਗੂਲਰ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕਿ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਭਰਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ (**Caporalato**) ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਖਿਚਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

5. ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਣਾਲੀ – ਇਟਲੀ ਦੇ ਹਰੇਕ ਨਿਵਾਸੀ ਨੂੰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਹੈਲਥ ਸਿਸਟਮ (**Servizio Sanitario Nazionale SSN**) ਲਈ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਹੈ।

ਐਸ.ਐਸ.ਐਨ ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੋਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕ, ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰੇਗੁਲਰ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਸ ਦੇ ਮਾਪੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹੈ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। 65 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ, ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਪੁਨਰ-ਸਥਾਪਤੀ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸਪੈਸਰ ਨੂੰ ਐਸ.ਐਸ.ਐਨ ਵਿੱਚ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਇਟਲੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਜੋਖਮਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਮਹਿੰਗਾ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਿਹਤ ਬੀਮਾ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਸੇਵਾ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ/ਰਹਿਣ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨਕ ਸੈਨੇਟਰੀ ਯੂਨਿਟ (**Azienda Sanitaria Locale, ASL**) ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਐਸ.ਐਸ.ਐਨ ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕ ਜਿਸ ਕੋਲ ਜਾਇਜ਼ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਹੈ, ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਇਟਲੀ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਇਲਾਜ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

→ 5.1 ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਲਈ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

ਹੈਲਥ ਕਾਰਡ (**Tessera Sanitaria**) ਇੱਕ ਸਿਹਤ ਬੀਮਾ ਕਾਰਡ ਹੈ ਜੋ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਰਡ ਪੂਰੇ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇਹ ਬਾਕੀ ਯੂਰਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਲਈ ਵੈਧ ਹੈ।



ਫੋਟੋ: ਹੈਲਥ ਕਾਰਡ (Tessera sanitaria)



ਇਸ ਦੀ ਅਵਧੀ ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਆਪਣੇ ਸਿਹਤ ਬੀਮਾ ਕਾਰਡ ਨੂੰ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਏ.ਐਸ.ਐਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਨਵੇਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ **Permesso di Soggiorno** ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿੰਦੇ ਸਮੇਂ ਜਮਾ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



→ 5.2 ਐਸ.ਟੀ.ਪੀ ਕੋਡ (Straniero Temporaneamente Presente STP):

ਇਕ ਐਸ.ਟੀ.ਪੀ ਸ਼ਨਾਖਤੀ ਕੋਡ (**Straniero Temporaneamente Presente STP**) ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਸਥਾਈ ਰੂਪ 'ਚ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਲੋਕ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ (**Servizio Sanitario Nazionale SSN**) ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰਡ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਅਗਰ ਕੋਈ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕ ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਕੋਡ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਕੋਡ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਐਸਟੀਪੀ ਕੋਡ 6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਅਤੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਯੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਐਸ.ਟੀ.ਪੀ ਕੋਡ, ਜਿੱਥੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ, ਉੱਥੇ ਦੇ ਏ.ਐਸ.ਐਲ, ਆਈ.ਆਰ.ਸੀ.ਸੀ.ਐਸ (ਦਾਖਲੇ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਵਿਗਿਆਨਕ ਸੰਸਥਾ) ਜਾਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਹਸਪਤਾਲ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਐਸ.ਟੀ.ਪੀ ਕੋਡ ਧਾਰਕ ਨੂੰ ਬੀਮਾਰੀ ਅਤੇ ਦੁਰਘਟਨਾ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਅੰਤਰਗਤ ਅਤਿ-ਜ਼ਰੂਰੀ ਜਾਂ ਆਊਟਪੇਸ਼ੇਂਟ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹੂਲਤਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਐਸ.ਟੀ.ਪੀ ਕੋਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਪਛਾਣ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਐਸਟੀਪੀ 'ਤੇ ਰਿਕਾਰਡ ਕੀਤੇ ਗਏ ਡੇਟਾ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਅਪਰਾਧਕ ਕਾਰਣਾਂ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖਤੀ ਬੇਨਤੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਤਾਂ ਤੱਕ ਐਸ.ਟੀ.ਪੀ ਕੋਡ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਧਾਰਕ ਦੀ ਰਿਟੈਂਸ਼ਿਨ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ।

→ 5.3 ਸਥਾਨਕ ਸੈਨੀਟਰੀ ਯੂਨਿਟ (Azienda Sanitaria Locale or ASL)

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਏ.ਐਸ.ਐਲ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:

- ਆਪਣੇ ਫੈਮਲੀ ਡਾਕਟਰ (**Medico di Famiglia**) ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਡਾਕਟਰ (**Pediatra**) ਦੀ ਚੋਣ ਲਈ
- ਡਾਕਟਰੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ (**Certificati Medici**) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ, ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਲਈ (**Ricette**), ਜਾਂ ਟੈਸਟਾਂ (**Analisi**) ਲਈ ਬੇਨਤੀ (**Richieste**), ਮੈਡੀਕਲ ਚੈਕਅਪ (**Esami Medici**) ਅਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ (**Visite Specialistiche**) ਕੋਲ ਜਾਣ ਲਈ
- ਡਾਕਟਰ ਕੋਲ ਨਾ ਜਾਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਘਰ ਬੁਲਾਉਣ (**Visita Domiciliare**) ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਲਈ
- ਜ਼ਰੂਰੀ ਟੀਕਾਕਰਣ ਲਈ (**Vaccinazione Obbligatoria**) ।

ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ: v

ਐਸ.ਐਸ.ਐਨ ਕਾਰਡ ਦੁਆਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਨਿਯੋਜਨ ਕੇਂਦਰ (**Consultorio Familiare**), ਮੈਟਰਨਟੀ ਕੇਅਰ (**Cure per la Maternità**), ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਣ ਲਈ (**Vaccinazioni per i Bambini**), ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ ਦੀ ਸਵੈ-ਇੱਛਤ ਸਮਾਪਤੀ (**Interruzione Volontaria della Gravidanza IVG**), ਫਾਰਮਾਸਿਊਟੀਕਲ ਅਸਿਸਟੈਂਸ (**Assistenza Farmaceutica**) ਆਦਿ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਏ.ਐਸ.ਐਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਸਹੀ ਨਿਰਦੇਸ਼/ਸੇਧ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

→ 5.4 ਮੁਢਲੀ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ

Guardia Medica and Pronto Soccorso

Guardia Medica ਇੱਕ ਅਜਿਹੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਮੈਡੀਕਲ ਸੇਵਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਉਪਲਬਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਰਾਤ ਵੇਲੇ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਦਿਨ ਗੰਭੀਰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ, ਜਦੋਂ ਜਨਰਲ ਪੈਕਟੀਸ਼ਨਰ ਜਾਂ ਪੀਡੀਆਟ੍ਰੀਸ਼ਿਨ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦਾ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸੇਵਾ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਪਰ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਐਮਰਜੈਂਸੀਆਂ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ 118 ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਐਂਬੂਲੈਂਸ ਨੂੰ ਬੁਲਾ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਮੁਢਲੀ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਲੈ ਜਾਵੇਗੀ।



→ 5.5 ਔਰਤਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਔਰਤਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਰਾਧ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਸਮੇਤ ਪਰਿਵਾਰਕ ਬਦਸਲੂਕੀ ਅਤੇ ਦੁਰਵਿਹਾਰ, ਸੱਟ, ਜਿਨਸੀ ਹਿੰਸਾ, ਪਿੱਛਾ ਕਰਨਾ, ਫੜਨਾ, ਟ੍ਰੈਫਿਕਿੰਗ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ।

ਭਾਰਤੀ ਔਰਤਾਂ ਜੋ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਨਾਲ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਲਈ ਆਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਅਗਰ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਹਿੰਸਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਥਾਨਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੀੜਤਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਤੇ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਸਲਾਹ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਆਸਰਾ-ਘਰ (ਉਪਲਬਧ ਸਰੋਤਾਂ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ) ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਐਟੀ-ਹਿੰਸਾ ਮੁਫਤ ਹੈਲਪਲਾਈਨ 24/7 (1522) ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਪੀੜਤ ਨੂੰ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਹੀ ਹੋਏ ਅਪਮਾਨਜਨਕ ਵਿਹਾਰ ਦੇ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਪੁਲਿਸ ਕਾਰਬੈਨਰੈਰੀ (Police Cara Binieri) ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਾਉਣੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਭਾਰਤੀ ਔਰਤਾਂ ਜੋ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹਨ ਕੋਲ ਹੋਰ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਔਰਤਾਂ, ਜੋ ਪਰਿਵਾਰਕ ਹਿੰਸਾ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਹਨ ਵਾਂਗ ਰਹਿਣ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤੀ ਔਰਤ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੀ ਦੁਆਰਾ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਵਿੱਤੀ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ। ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

5.6 ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਆਹੁਤਾ (ਗੈਰ-ਨਿਵਾਸੀ ਭਾਰਤੀਆਂ ਲਈ ਨਵਾਂ ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ) ਹੋ ਤਾਂ ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਾਰਤ ਜਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਵਿਆਹ ਦੇ ਤੀਹ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਆਪਣੇ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਾਉਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਵਿਆਹ ਰਜਿਸਟਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਦੂਤਾਵਾਸ ਤੁਹਾਡੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਜਾਂ ਰੱਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਦੁਆਰਾ ਕੋਈ ਕੇਸ ਦਰਜ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੀ ਖ਼ਾਸ ਨਾਮਿਤ ਵੈਬਸਾਈਟ ਦੇ ਜ਼ਰੀਏ ਸੰਮਨ/ਵਾਰੰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਪਤੀ ਨੂੰ ਇਸ ਕੇਸ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

6. ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ, ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਕੋਰਸ

ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ, ਹਰ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਨੂੰ ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਭਿਆਚਾਰ ਅਤੇ ਸਭਿਅਤਾ ਦੇ ਕੋਰਸ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਡਿਟ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਇੰਟੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਮਝੌਤੇ ਤਹਿਤ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਵਿੱਖੀ ਤਸਦੀਕ ਟੈਸਟਾਂ ਤੋਂ ਫ੍ਰੀ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਸੀ.ਟੀ.ਪੀ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਗੈਰ-ਲਾਭਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਪਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਸੀ.ਟੀ.ਪੀ ਦੇ ਤਾਲਮੇਲ ਨਾਲ ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਮੁਫਤ ਕੋਰਸ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਸੁਵਿਧਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਥਾਵਾਂ ਕਰਕੇ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਖਿਆ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੋਰਸਾਂ (**Corsi Serali**): **Centri Territoriali Permanenti per l'Educazione degli Adulti (CTP)** ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਕੇ ਵੀ ਆਪਣੀ ਅੱਗੇ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਮੁਫਤ ਕੋਰਸ ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਡਿਪਲੋਮਾ, ਵੇਕੇਸ਼ਨਲ ਸਿਖਲਾਈ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਂ ਬਾਲਗਾਂ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ ਆਦਿ ਚਲਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਦੇਖੋਗੇ:

- ਲੋਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਡਿਪਲੋਮਾ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਖਿਆ (**Licenza Media Inferiore**)
- ਇਟਾਲੀਅਨ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ ਸਿਵਿਕ ਓਰੀਏਂਟੇਸ਼ਨ
- ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ
- ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਟਾਲੀਅਨ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰੀਖਿਆਵਾਂ
- ਭਾਸ਼ਾਈ ਸਰਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰੀਖਿਆਵਾਂ
- ਵੇਕੇਸ਼ਨਲ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ
- ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਡਿਪਲੋਮਾ

→ 6.1 ਇਤਾਲਵੀ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ (**Sistema Scolastico Italiano**)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਬੱਚੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਹਨ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਟਾਲੀਅਨ ਸਕੂਲ ਸਿਸਟਮ (**Sistema Scolastico Italiano**) ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ:

ਇਟਾਲੀਅਨ ਸਕੂਲੀ ਸਿਸਟਮ ਨਰਸਰੀ ਤੋਂ (**Asilo Nido**) ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ 3 ਸਾਲ ਤੱਕ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਗੈਰ-ਲਾਜ਼ਮੀ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਹੈ। 3 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ 6 ਸਾਲ ਦੇ ਹੋਣ ਤਕ ਇੱਕ ਵੱਖਰੀ ਨਰਸਰੀ (**Asilo**) ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਮੇਂ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਨਰਸਰੀ ਦੀ ਲਾਗਤ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਆਪਣੇ ਮਿਊਨਿਸੀਪਲਟੀ ਦੇ ਪਬਲਿਕ ਰਿਲੇਸ਼ਨਸ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰੋ। ਉਹ ਨਰਸਰੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਲਾਗਤਾਂ ਦੀ ਗਣਨਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਗੇ।

6 ਤੋਂ 16 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਲੈਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

- ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ 5 ਸਾਲ (**Scuole Elementari**);
- ਲੇਅਰ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ 3 ਸਾਲ, (**Scuola Secondaria Inferiore, or Scuola Media**) ਜੋ ਇਕ ਸਟੇਟ ਪ੍ਰੀਖਿਆ (**Licenza Media Inferiore**) ਨਾਲ ਖ਼ਤਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
- ਜਦੋਂ ਬੱਚੇ 14 ਸਾਲ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹ ਸੈਕੰਡਰੀ ਹਾਈ ਸਕੂਲ (Scuola Media Superiore), ਤਕਨੀਕੀ ਸਿੱਖਿਆ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (Istituti Tecnici) ਜਾਂ ਕੇਸ਼ਨਲ ਸਿਖਲਾਈ ਲਈ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (Istituti di Formazione Professionale) ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
- ਜਦੋਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣਾ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ (Diplomi di Maturità) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ 18-19 ਸਾਲ ਦੇ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ (Università) ਵਿੱਚ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

➔ 6.2 ਅਕਾਦਮਿਕ/ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਯੋਗਤਾ ਦੀ ਪਛਾਣ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਡਿਗਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜਿਸ ਵੀ ਕੋਰਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਦਿਲਚਸਪੀ ਹੈ ਬਾਰੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਜਾਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ ਬੇਨਤੀ ਭੇਜਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ/ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ 90 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ-ਅੰਦਰ ਤੁਹਾਡੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਅਕਾਦਮਿਕਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰਤਾ ਨੂੰ ਇਟਾਲੀਅਨ ਡਿਗਰੀ ਦੇ ਖ਼ਿਤਾਬ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਪਛਾਣਨ ਜਾਂ ਨਾ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਸਵੈ-ਨਿਰਪੱਖ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਅਗਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਯੋਗਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਯੋਗ ਅਧਿਕਾਰੀ/ਸੰਬੰਧਿਤ ਮੰਤਰਾਲੇ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। 4 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਖ਼ਿਤਾਬ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਈ ਵਰਕਰਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਡਾਕਟਰ, ਵਕੀਲ, ਅਕਾਊਂਟੈਂਟ, ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਆਦਿ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਅਭਿਆਸ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ।

7. ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ - ਡਾਈਵਿੰਗ ਅਤੇ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ:

7.1 ਡਰਾਈਵਿੰਗ

ਗੈਰ ਈ-ਯੂ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ: ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਯੂਰੋਪੀਅਨ ਯੂਨੀਅਨ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਰਾਜ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਗੱਡੀ ਨਹੀਂ ਚਲਾ ਸਕਦੇ। ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਉਸ ਸਮੇਂ ਹੀ ਡਾਈਵ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਡਾਈਵਿੰਗ ਪਰਮਿਟ (ਉਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਜਿਥੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਜਾਰੀ ਕਿੱਤਾ ਗਿਆ) ਹੋਵੇ। ਤੁਹਾਡੇ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਦਾ ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਰਕਾਰੀ ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।



ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਨਿਵਾਸ ਦੇ ਇਕ ਸਾਲ ਬਾਅਦ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਟਾਲੀਅਨ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਗੈਰ-ਈਯੂ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਨਾਲ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਸਗੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਇਟਾਲੀਅਨ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਵਿੱਚ ਬਦਲਵਾਉਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਈਵਰ ਅਤੇ ਵਾਹਨ ਲਾਈਸੈਂਸਿੰਗ ਏਜੰਸੀ (**Motorizzazione Civile**) ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਦੇ ਪਰਿਵਰਤਨ (**Conversione della Patente di Guida**) ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸੰਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਦੀ ਲਾਗਤ, ਨਵੇਂ ਲਾਈਸੈਂਸ ਬਣਵਾਉਣ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।



ਇਟਾਲੀਅਨ ਡਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ (**Patente di Guida Italiana**) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਚੋਣ ਪ੍ਰੀਖਿਆਵਾਂ (**Esami della Patente**) ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ **Motorizzazione Civile** ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਦਫ਼ਤਰਾਂ (ਆਪਣਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਨਾਲ ਲਈ ਜਾਓ) ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਈਵਿੰਗ ਟੈਸਟ ਦੇਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਥਿਊਰੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ ਟੈਸਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਵਿਕਲਪ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਤੁਸੀਂ ਵਧੇਰੇ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ (**Scuola Guida**) ਵੀ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ; ਉਹ ਸਰਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਕਾਰਗਜ਼ੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਰੱਖਦੇ ਵੀ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਲਾਸਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ ਗਾਈਡ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਲਾਈਸੈਂਸ ਹਾਂ ਸਹੀ ਲਾਈਸੈਂਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਣ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਗੰਭੀਰ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ (5.000 ਤੋਂ 30.000 ਯੂਰੋ ਤੱਕ ਅਦਾ ਕਰਨ ਦੀ) ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

→ 7.2 ਸਾਈਕਲ (Biciclette)

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਸਾਈਕਲ ਚਲਾਉਂਦੇ ਸਮੇਂ ਬਹੁਤ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਈਕਲ ਚਲਾਉਣ ਸਮੇਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਲਾਈਟਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਈਕਲ ਸਵਾਰਾਂ ਲਈ ਬਣੀਆਂ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਚਲਾਓ।

→ 7.3 ਪਬਲਿਕ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ

(Trasporti Pubblici)

ਇਟਲੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪਬਲਿਕ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਰੇਲਗੱਡੀ (**treno**) ਦੁਆਰਾ ਯਾਤਰਾ- ਤੁਸੀਂ ਟ੍ਰੇਨੀਟਲਿਆ ਰੇਲਵੇ ਸੇਵਾ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ (**www.trenitalia.com**) ਤੋਂ ਸਮੇਂ-ਸਾਰਣੀ ਅਤੇ ਕਿਰਾਏ ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਵੀ ਆਨਲਾਈਨ ਬੁੱਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਬਸ (**Autobus**) ਦੁਆਰਾ ਯਾਤਰਾ- ਤੁਸੀਂ ਬਸ ਦੁਆਰ ਕਰਨ ਲਈ **www.goeuro.it** ਜਾਂ **www.eurolines.it**, **www.flixbus.it** ਅਤੇ **www.ibus.it** ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਛੋਟੀਆਂ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਸ ਦੀ ਟਿਕਟ ਰੇਲਗੱਡੀ ਦੀ ਇਕ ਬੁਨਿਆਦੀ ਟਿਕਟ ਤੋਂ ਅੱਧ ਤੋਂ ਘੱਟ ਤੋਂ ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਘੱਟ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਸਥਾਨਕ ਯਾਤਰਾ ਲਈ ਆਨ ਲਾਈਨ ਜਾਂ ਬਾਰਾਂ ਵਿੱਚਲੀਆਂ ਤਬਾਕੀ ਦੁਕਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਮਸ਼ੀਨਾਂ 'ਤੇ ਮੈਟਰੋ, ਸਥਾਨਕ ਰੇਲ ਗੱਡੀਆਂ ਅਤੇ ਬੱਸਾਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਟੇਸ਼ਨ ਦੀ ਟਿਕਟ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਨਿਯਮਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਯਾਤਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਰੋਜ਼ਾਨਾ, ਹਫ਼ਤੇਵਾਰ ਜਾਂ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਪਾਸ ਦੀ ਲਾਗਤ ਇਕ-ਇਕ ਟਿਕਟ ਖਰੀਦਣ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਸਥਾਨਕ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਉਹ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਪਾਸ ਦੀ ਕੀਮਤ ਵਿੱਚ ਭਾਰੀ ਕਟੌਤੀ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ ਦੀ ਕਾਪੀ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਟੈਕਸੀ ਕਾਫ਼ੀ ਮਹਿੰਗੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਆਪਣੀ ਯਾਤਰਾ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਿਰਾਇਆ ਚੈੱਕ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਕਰ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

8. ਘਰ ਰਕਮ (ਪੈਸੇ) ਭੇਜਣਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਮੂਲ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਇਟਲੀ ਪੈਸਾ ਭੇਜਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਇਟਾਲੀਅਨ ਪੋਸਟ ਆਫ਼ਿਸ (ਪੋਸਟੇ ਇਟੈਲੀਅਨੇ) ਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ “ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਨੀ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ” (**Richiesta di trasferimento Internazionale di Denaro**) ਫਾਰਮ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਤੁਸੀਂ ਡਾਕਖਾਨੇ (**Poste Italiane**) ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਪੋਸਟਲ ਖਾਤਾ ਖੋਲ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ (**Conto corrente postale**) ਜਾਂ **postepay** (ਪੀਪੇਡ ਕਾਰਡ) ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਈਬੇਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਰਾਹੀਂ ਦੁਨਿਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨਾ ਸੰਭਵ ਹੈ। ਇਸਦੀ ਆਮ ਵਰਤੋਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਲਈ ਤੁਸੀਂ Poste Italiane ਦੇ ਦਫਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਟਲੀ ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਲਈ ਥੋੜੇ ਜਿਹੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣੇ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੋਸਟ-ਆਫ਼ਿਸ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਪੋਸਟ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ (**Vaglia Internazionale**) ਰਾਹੀਂ ਔਫਲਾਈਨ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ 7 ਤੋਂ 10 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਭੁਗਤਾਨ ਯੋਗ ਹੋਵੇਗਾ।

Vaglia Internazionale ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਕਮਿਸ਼ਨ ਹੈ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ €100 ਤੱਕ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਤਾਂ €6, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ €100,01 ਤੋਂ €400,00 ਤੱਕ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਤਾਂ €12, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ €400 ਤੋਂ ਵੱਧ ਭੇਜਦੇ ਹੋ ਤਾਂ €15। ਮਨੀ ਐਕਸਚੇਂਜ ਤੇ ਵਧੀਕ ਫੀਸਾਂ ਦੀ ਦਰਾਂ (ਘੱਟੋ ਘੱਟ 2%) ਹਨ। ਵਾਧੂ ਚਾਰਜ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਛੱਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Poste Italiane ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਇਹ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਆਨਲਾਈਨ ਅਤੇ ਔਫਲਾਈਨ ਘਰ ਪੈਸਾ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, MoneyGram ਨਾਂ ਦੀ ਇਕ ਸੰਬੰਧਿਤ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਕੇ, ਜੋ ਕਿ ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ ਹੈ, ਕੁਝ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿੱਚ, ਅਤੇ ਵਾਗਲਿਆ **Vaglia Internazionale** ਤੋਂ ਦੁੱਗਣਾ ਖਰਚ ਕਰਕੇ ਛੱਤੀ ਪੈਸਾ ਘਰਾਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ **www.poste.it** ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਵੇਸਟਨ ਯੂਨੀਅਨ ਮਨੀ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ, ਅਤੇ ਟ੍ਰਾਂਸਫਵਾਈਜ਼ ਜਿਹੀਆਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕੰਪਨੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਜੋ ਖਾਸ ਦੁਕਾਨਾਂ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹਨ। ਕਈ ਵਾਰ ਇਹ ਕੰਪਨੀਆਂ ਵਸਿੰਸ਼ ਆਫਰ ਵੀ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਬੈਂਕ ਅਕਾਊਂਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦੁਆਰਾ ਵੀ ਪੈਸੇ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਕਮਿਸ਼ਨ, ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਐਕਸਚੇਂਜ ਦੀਆਂ ਦਰਾਂ ਕਾਰਣ ਮਹਿੰਗਾ ਵਿਕਲਪ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਪਰ ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਇਹ ਬਹੁਤ ਹੀ ਢੁਕਵਾਂ ਜਾਪਦਾ ਹੈ।

9. ਲੋਕਲ ਓਰੀਐਨਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼:

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਦੇ ਹੀ ਕਿਸੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਲਈ ਪਬਲਿਕ ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਤੋਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਅਤੇ ਹੋਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਲੈਣ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਬੁਨਿਆਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

ਇੱਥੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨਾਂ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਾਂ ਅਤੇ ਸਰਵਿਸ ਪ੍ਰੋਵਾਈਡਰ ਹਨ, ਜੋ ਇਸ ਮਸਲੇ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ: ਐਸੋਸੀਆਜ਼ਿਓਨੀ (**Associazioni**), ਸਿੰਡਾਕੇਟੀ (**Sindacati**), ਪੈਟੋਨਾਟੀ (**Patronati**), ਸੀ.ਏ.ਐਫ਼ (**CAF**) ਅਤੇ ਟੈਂਪਲੀ ਅਤੇ ਚੀਜ਼ (**Templi e Chiese**) ਆਦਿ ਹਨ।

ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ।

ਤੁਸੀਂ ਵਕੀਲ, ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰ, ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨੂੰ ਦੀ ਮਦਦ ਰਾਹੀਂ ਇਟਾਲੀਅਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਲੱਭ ਰਹੇ ਹੋ।

- ਲੋਕਲ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਐੱਨ.ਜੀ.ਓ ਇਟਾਲੀਅਨ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਜ਼ਰੂਰਤਮੰਦ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਡੇਸਕ ਅਤੇ ਮੁਫ਼ਤ ਭਾਸ਼ਾਈ ਕੋਰਸ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਜ਼ਰੂਰਤਮੰਦ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਮਾਜਕ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।
- ਟੇਡ ਯੂਨੀਅਨ (**Sindacato**) ਇਕ ਅਜਿਹੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਵਰਕਰਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਬਚਾਅ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣਾ ਹੈ, ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਹੋਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਇਹ ਲਾਭਦਾਇਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉਦਾਹਰਣ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੀ.ਜੀ.ਆਈ.ਐਲ ਹੈ।

ਲੋਕਲ **PATRONATI** ਇਟਾਲੀਅਨ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਮਸਲੇ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਇਹ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਹਰ ਜਗ੍ਹਾ ਲਗਭਗ ਮੁਫ਼ਤ ਲਾਗਤ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਲੋਕ ਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਵਿੱਚ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਸਲ, ਚਮੜੀ ਦੇ ਰੰਗ, ਮੂਲ, ਕੌਮੀ/ਨਸਲੀ ਮੂਲ, ਧਰਮ ਜਾਂ ਵਸ਼ਿਵਾਸ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਵਤਿਕਰੇ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਤਾਲਵੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਵਾਂਗ ਬਰਾਬਰੀ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਨਿਆਂ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹੋ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਲਈ ਅਦਾਲਤਾਂ, ਸਥਾਨਕ ਸਥਿਤੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਾਧਿਕਾਤੀ (**sindacati**) ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਰਹੇ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਰਾਜ ਕੁਝ ਖ਼ਾਸ ਕੇਸਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾਗਰਿਕਅਧਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਵਾਧੂ

ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਸੈਂਟਰ ਫ਼ੋਰ ਫਿਸਕਲ ਅਸਿਸਟੈਂਸ (ਸੀ.ਏ.ਐਫ਼) ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਦਫ਼ਤਰ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਫਿਸਕਲ (ਵਿੱਤੀ) ਸਹਾਇਤਾ ਤੋਂ ਸੰਬੰਧਿਤ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ: ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਟੈਕਸ ਡਿਕਲਰੇਸ਼ਨ, ਆਈ.ਐਮ.ਯੂ ਅਤੇ ਟੀ.ਏ.ਐਸ.ਆਈ ਮੋਡੀਊਲਸ, ਸੰਸਾਧਨ, ਰਿਫੰਡ ਦੇ ਦਾਅਵੇ, ਸਪਲੀਮੈਂਟਰੀ ਡਿਕਲਰੇਸ਼ਨ, ਟੈਕਸ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ ਡਿਕਲਰੇਸ਼ਨ, ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਯੋਗਦਾਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ, ਮੌਸਮੀ ਕੰਮਾਂ ਵਾਲੇ ਵਰਕਰਾਂ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ ਹੈਲਪ ਡੈਸਕ, ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਲਾਭ ਅਤੇ ਨਿਯਮਤੀਕਰਨ ਜਿਹੀਆਂ ਹੋਰ ਕਈ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ।

- ਤੁਸੀਂ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ, ਚਰਚ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ; ਕੈਰੀਟਾਸ, ਸੰਤ ਏਜੰਡੇ, ਅਕਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਸਿੱਧੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਸਥਾਨਕ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਤੱਕ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਕਰ ਪਾਉਂਦੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੰਟਰਨੈਟ 'ਤੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਲਈ ਨੈਸ਼ਨਲ ਡਾਟਾਬੇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ www.portaleimmigrazione.it 'ਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸਥਾਨਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸੂਬੇ, ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਤੁਸੀਂ ਸਭ ਤੋਂ ਨੇੜਲੀ ਸਰਵਿਸ ਦੇ ਟਾਈਮ-ਟੇਬਲ, ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਪਤੇ ਲੱਭਕੇ, ਮੁਫ਼ਤ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ (**Consulenza Gratuita**) ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਇਟਾਲੀਅਨ ਨੈੱਟਵਰਕ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਕੁਝ ਉਪਯੋਗੀ ਸੰਪਰਕਾਂ ਨੂੰ ਹੇਠਾਂ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਕਾਲਮ ਦੇ ਸੱਜੇ ਪਾਸੇ ਖਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਖੇਤਰ ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਪਤੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਜਾਂ ਵੈੱਬ 'ਤੇ ਖੋਜ ਕਰਕੇ, ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਸੰਪਰਕ ਬਾਰੇ ਲਿੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਸੰਗਠਨ ਦਾ ਨਾਂ	ਉਪਲੱਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ	ਫੋਨ ਨੰ./ਵੈੱਬਸਾਈਟ	ਸਥਾਨਕ ਪਤਾ
MAE Ministero Affari Esteri	ਵੀਜਾ, ਇਟਾਲੀਅਨ ਦੂਤਾਵਾਸ	0636912284 0636918899	ਰੋਮਾ
ASL Azienda Sanitaria Locale	ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਟੌਸੇਰਾ ਸਾਨਿਤਾਰਿਆ ਐਸ.ਐਸ.ਐਨ, ਟੀ.ਈ.ਏ.ਐਮ, ਕਨਸਲਟਰੀਓ (Consultorio)	www.salute.gov.it	
Prefettura UTG	ਪਹਿਲਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ Permesso di Soggiorno	www.prefettura.it	
Commissariato Polizia	ਸੌਸੀਓਨੇ ਦੀ ਫ਼ੈਬਰੀਕੇਟੋ (Cessione di fabbricato)	www.interno.gov.it	
Questura	Permesso di Soggiorno ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਨੂੰ ਰੀਨਿਊ ਕਰਾਉਣਾ	www.interno.gov.it	
Poste Italiane	Kit documenti ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਕਿੱਟ	www.poste.it	

ਸੰਗਠਨ ਦਾ ਨਾਂ	ਉਪਲੱਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ	ਫੋਨ ਨੰ./ਵੈਬਸਾਇਟ	ਸਥਾਨਕ ਪਤਾ
Comune, City Council	IDs Carta Identità, residenza, servizi social	http://www.comuniverso.it/link/siti/index.cfm	
Agenzia delle Entrate	ਵਿੱਤੀ ਕੋਡ (Codice Fiscale)	www.agenziaentrate.gov.it	
Gurudwara (ਗੁਰਦੁਆਰਾ)	Local orientation and assistance (ਸਥਾਨਕ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ)	www.sikhisewasociety.org/templi-sikh-in-italia.html	
Indian Consulate in Milan (ਇੰਡੀਅਨ ਕੌਂਸਲਿ ਇਨ ਮਿਲਾਨ)	ਭਾਰਤੀ ਪਾਸਪੋਰਟ ਅਤੇ ਓ.ਸੀ.ਆਈ (ਭਾਰਤ ਦੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ) ਕਾਰਡ, ਕਾਉਂਸਲਰ ਸੇਵਾਵਾਂ 'ਚ ਸੰਕਟ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਵਿੱਤੀ ਮਦਦ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ (Assistance with Indian passports and OCI (overseas citizenship of India) Cards , consular services including funds for migrants in distress)	ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨੰਬਰ +39 3881647527 www.cgimilan.in	ਮਿਲਾਨੋ
Indian Embassy in Rome (ਰੋਮ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਦੂਤਾਵਾਸ)	ਪੀ.ਆਈ.ਓ (ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦਾ ਵਿਅਕਤੀ) ਅਤੇ ਓ.ਸੀ.ਆਈ (ਭਾਰਤ ਦੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ) ਕਾਰਡ	www.indianembassyrome.in	ਰੋਮ
Indian National voters' services portal (ਇੰਡੀਅਨ ਨੈਸ਼ਨਲ ਵੋਟਰਜ਼ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਪੋਰਟਲ)	ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵੋਟਰਾਂ ਲਈ ਆਨਲਾਈਨ ਅਰਜ਼ੀ (Online application for overseas voters)	www.nvsp.in	
ਆਈ.ਓ.ਐਮ ਮਾਈਗਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੰਗਠਨ	ਸਵੈ-ਇੱਛਕ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (Voluntary repatriation programs)	www.italy.iom.int	ਰੋਮਾ
INPS Istituto Nazionale Previdenza Sociale	ਪੈਨਸ਼ਨ, ਟੈਕਸਟੇਸ਼ਨ (Pension, taxation)	www.inps.it	
CAF Centro Assistenza Fiscale	ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ, ਆਈ.ਐਸ.ਈ.ਈ, ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਲਾਭ (Fiscal assistance, ISEE, unemployment benefits)	www.mycaf.it	
Churches (ਚਰਚ)	ਪ੍ਰਤੱਖ ਮਦਦ (Direct assistance)		
(Associations for migrants and refugees) ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਲਈ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ	ਭਾਸ਼ਾ ਕੋਰਸ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ (Language courses, legal orientation)	www.meltingpot.org www.arci.it (ਰੋਮ)	

ਸੰਗਠਨ ਦਾ ਨਾਂ	ਉਪਲੱਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ	ਫੋਨ ਨੰ./ਵੈਬਸਾਇਟ	ਸਥਾਨਕ ਪਤਾ
Patronati	ਕਾਨੂੰਨੀ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ (Legal and social orientation)	ਡਾਟਾਬੇਸ, ਆਪਣੇ ਸੂਬੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ (Database, check your Province) www.portaleimmigrazione.it	
Sindacato CGIL ਸੀ.ਜੀ.ਆਈ.ਐਲ	ਟਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਸ (Trade unions)	www.cgil.it (ਸਾਰੇ ਕਰਮਚਾਰੀ) www.flai.it (ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਇੰਡਸਟਰੀਜ਼ ਕਰਮਚਾਰੀ)	
Sindacato CISL ਸੀ.ਆਈ.ਐਸ.ਐਲ	ਟਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਜ਼	www.cisl.it (ਸਾਰੇ ਕਰਮਚਾਰੀ) www.faicisl.it (ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਇੰਡਸਟਰੀਜ਼ ਕਰਮਚਾਰੀ)	
Sindacato UIL ਯੂ.ਆਈ.ਐਲ	ਟਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨਜ਼	www.uil.it (ਸਾਰੇ ਕਰਮਚਾਰੀ) www.uila.eu (ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਇੰਡਸਟਰੀਜ਼ ਕਰਮਚਾਰੀ)	
ਸਕੂਲ (Schools)	ਨਾਬਾਲਗਾਂ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਕੂਲ (Compulsory school for minors)	www.miur.it	
CPT Centri Territoriali Permanenti	ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਲਈ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੋਰਸ (Evening Courses for adults)	www.miur.it	
ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ (Universities)	ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਮਾਨਤਾ, ਕੋਰਸ (Recognition of studies, courses)	www.miur.it	
Camera di Commercio	ਸੁਤੰਤਰ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ ਓਰੀਐਂਟੇਸ਼ਨ (Orientation for independent workers)	800 800 077 www.camcom.gov.it	
ਹੋਰ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ/ਨਿੱਜੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ Other associations/ private entities (this information is not validated, please verify from other sources) (ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੋਰ ਸਰੋਤਾਂ ਤੋਂ ਤਸਦੀਕ ਕਰੋ)			
ਇੰਡੀਆ ਇਟਾਲੀਆ ਸਕੂਲਾਂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ (private entity, not linked to government)	ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ	ਫੋਨ- 0372458420	ਕ੍ਰੇਮੋਨਾ ਗਾਲੇਰਿਆ ਡੇਲ ਕੋਰਸੋ 3 (Cremona Galleria del Corso 3)
Nari Onlus	Diaspora group providing advice ਡਾਇਸਪੋਰਾ ਸਮੂਹ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ		

10. ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਨੰਬਰ

ਸੰਗਠਨ ਦਾ ਨਾਂ	ਉਪਲੱਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ	ਫੋਨ ਨੰ./ਵੈਬਸਾਇਟ	ਸਥਾਨਕ ਪਤਾ
Ambulanza	Ambulance first aid ਐਂਬੂਲੈਂਸ, ਮੁਢਲੀ ਡਾਕਟਰੀ ਮਦਦ	118	ਹਸਪਤਾਲ
Forze dell'Ordine	Polizia Carabinieri	112 133	
Vigili del Fuoco	ਫਾਇਰ ਬ੍ਰਿਗੇਡ	155	
ਯੂ.ਐਨ.ਏ.ਆਰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਐਂਟੀ ਡਿਸਕਰੀਮੀਨੇਸ਼ਨ ਆਫਿਸ	ਨਸਲੀ ਭੇਦਭਾਵ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ	www.unar.it 800 901010 ਦਫ਼ਤਰੀ ਸਮੇਂ	ਰੋਮਾ
Numero Verde Anti-tratta	ਜਿਨਸੀ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ	800 290 290 www.pariopportunita.gov.it www.osservatoriointerventitratta.it	ਰੋਮਾ
Telefono Rosa ਇਟਾਲੀਅਨ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਫ੍ਰੈਂਚ, ਸਪੈਨਿਸ਼ ਅਤੇ ਅਰਬੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ	ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਖਿਲਾਫ਼ ਲੜਨਾ	1522 http://www.telefonorosa.it	ਰੋਮਾ

ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੇ ਏਕੀਕਰਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈਂਡਬੁੱਕ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਸਥਾਨਕ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਥਾਨਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੇ ਸੇਵਾ-ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕ ਗਾਈਡ ਹੈ।

ਇਹ ਹੈਂਡਬੁਕ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਨਿਜੀ ਅਨੁਭਵਾਂ 'ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹੈ। ਇਸ ਹੈਂਡਬੁਕ ਦਾ ਮੁੱਖ ਉਦੇਸ਼, ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਦੀ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਲਈ ਬਣਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਲੰਮੀ ਸੂਚੀ ਨੂੰ ਸੌਖੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਰਵਾਸੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹੋਸਟ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਬਣਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚਲੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਉੱਚੀਆਂ ਸੰਭਾਵਨਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ILO Decent Work Team for South
Asia and Country Office for India
India Habitat Centre,
Core 4B, 3rd Floor,
Lodhi Road, New Delhi 110003,
India
Tel: +91 11 47509200,
Fax: +91 11 24602111
Email: delhi@ilo.org
www.ilo.org/india

DECENT WORK

A better world starts here.

ISBN: 978-92-2-830960-7 (ਪਿੱਟ)
978-92-2-830961-4 (ਵੈਬ ਪੀ.ਡੀ.ਐਫ਼)